Организация Объединенных Наций A/C.1/63/PV.14

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят третья сессия

Первый комитет

14-е заседание

Вторник, 21 октября 2008 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Марко Антонио Суасо . . . . . (Гондурас)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мутавджич (Хорватия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункты 81-96 повестки дня (*продолжение*)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сегодня на заседании во второй половине дня Комитет продолжит тематические прения по вопросу об обычных вооружениях. В качестве приглашенного оратора у нас находится Председатель Группы правительственных экспертов, учрежденной для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов, г-н Михаэль Хасенау. В соответствии с просьбой Высокого представителя, изложенной в его пригласительном письме, я обращаюсь к приглашенному оратору с просьбой соблюдать регламент в 10–15 минут. Я приветствую г-на Хасенау и приглашаю его выступить с заявлением.

Г-н Хасенау (Председатель Группы правительственных экспертов, учрежденной для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов) (*говорит по-английски*): Проблемы, связанные с накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов, продолжают вызывать у нас растущую обеспокоенность. Хотя точные данные о масштабах данного явления отсутствуют, нам известно, что общемировой объем избыточных запасов обычных боеприпасов составляет несколько миллионов тонн. Подтверждением масштабов этой проблемы служат участившиеся случаи взрывов на складах боеприпасов по всему миру, которые ежегодно уносят сотни жизней.

Группе правительственных экспертов было поручено изучить дальнейшие меры по расширению сотрудничества при решении проблемы избыточных запасов обычных боеприпасов. При этом Группа пришла к согласию о том, что государства самостоятельно оценивают собственные потребности в обычных боеприпасах в соответствии с их законными потребностями в области безопасности.

Группа начала свою работу, исходя из предпосылки о том, что проблема излишков — это в значительной степени результат неадекватной политики и практики управления запасами. Государства, игнорирующие управление национальными запасами, рискуют оказаться неспособными как отслеживать количество и качество обычных боеприпасов,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Просьба отправить на вторичную переработку

которыми они располагают, так и эффективно решать проблему накопления их излишков.

При неадекватном уровне управления запасы обычных боеприпасов могут стать источником повышенного риска ввиду их возможной дестабилизации и возникновения угрозы общественной безопасности вследствие взрыва или загрязнения окружающей среды. Особое беспокойство у Группы вызывает значительный уровень физического риска для местных общин, связанный с неудачным месторасположением и неадекватным хранением и управлением запасами боеприпасов. Неохраняемые и плохо управляемые запасы боеприпасов также могут быть перенаправлены для использования в незаконных целях и стать причиной увеличения числа погибших в результате гражданских войн, мятежей, терроризма, преступности и иных форм вооруженного насилия.

Неэффективные управление запасами и их охрана могут серьезно подорвать действенность эмбарго на поставку вооружений и режимов санкций. Неэффективное управление запасами и низкий уровень физической безопасности облегчают доступ к обычным боеприпасам со стороны негосударственных субъектов, к тому же они могут стать источником сырья для создания самодельных взрывных устройств. Кроме того, наличие плохо охраняемых запасов обычных боеприпасов угрожает проведению миротворческих операций и чревато высоким уровнем риска для миротворческого персонала.

В своем докладе Группа настаивает на том, что налаживание всестороннего и эффективного управления запасами обычных боеприпасов — это единственная возможность для государств в долгосрочной перспективе предотвратить рост избыточных запасов и минимизировать риски в области безопасности и защищенности, присущие всем запасам обычных боеприпасов. Эффективное управление запасами опирается на ряд основополагающих компонентов. Это как системы категоризации и учета, без которых невозможно обеспечить безопасное обращение, хранение и выявление излишков боеприпасов, так и системы физической безопасности, призванные предотвратить их потерю или перенаправление, а также процедуры инспектирования и проверки боеприпасов на стабильность, надежность и пригодность к использованию национальными вооруженными силами и силами безопасности.

Учитывая природу обычных вооружений, для безопасного, оперативного, транспарентного и экологически безопасного избавления от их излишков необходимо наличие конкретных ресурсов и программ сотрудничества. Элементы институционального потенциала играют неотъемлемую роль в деле налаживания эффективного и действенного процесса управления запасами в долгосрочной перспективе. Группа рекомендует обратить особое внимание на повышение квалификации национального персонала в рамках образовательных и учебных программ.

С тем чтобы обеспечить единый и структурированный подход к этой проблеме, Группа посчитала важным рекомендовать ряд взаимодополняющих мер в области управления запасами, повышения осведомленности, наращивания потенциала и оказания международного содействия. Эти меры могут быть реализованы на национальном, региональном и глобальном уровнях, с тем чтобы урегулировать проблему накопления избыточных запасов обычных боеприпасов и углубить сотрудничество.

Основной элемент всех рекомендованных Группой мер связан с отсутствием единой международной модели регулирования или технических руководств по управлению запасами обычных боеприпасов. Для эффективного и результативного управления запасами необходимы национальные законодательные и нормативные механизмы, подкрепляемые эффективными оперативными процедурами. Это — неотъемлемые компоненты сотрудничества в любой форме.

С учетом этого Группа считает, что создание технических руководств по управлению запасами может содействовать значительному углублению международного сотрудничества. По мнению Группы, Организации Объединенных Наций принадлежит важная роль в разработке международных руководств по управлению запасами обычных боеприпасов. Подобные руководства могли бы использоваться государствами на добровольной основе при разработке и осуществлении мер по эффективному управлению запасами и созданию систем безопасности, а также в целях укрепления международного сотрудничества и оказания содействия.

На заключительном этапе Группа обсудила ряд рекомендаций относительно действий, которые необходимо предпринять на национальном, регио-

нальном и глобальном уровнях и о которых я хотел бы сказать несколько слов. Что касается национального уровня, то Группа призывает государства приступить к решению проблем, связанных с управлением запасами, на всесторонней основе и разработать или усовершенствовать законодательные и нормативные механизмы, регулирующие безопасность и надежность хранения запасов обычных боеприпасов. Группа также призывает государства оказать дополнительную поддержку проектам и программам по повышению эффективности управления запасами и, как следствие, по уничтожению и демилитаризации избыточных запасов обычных вооружений.

Что касается регионального уровня, то, по мнению Группы, региональные организации могут сыграть важную роль в налаживании более тесного сотрудничества в деле управления запасами и обмене соответствующей информацией и опытом, уделяя особое внимание устойчивому наращиванию потенциала, ключевыми элементами которого являются образование и подготовка.

Применительно к глобальному уровню Группа настойчиво рекомендует разработать технические руководства по управлению запасами обычных боеприпасов, которые могли бы предоставляться государствам для использования на добровольной основе. Эти руководства могли бы использоваться для того, чтобы помочь государствам укрепить собственный потенциал по управлению запасами, предотвратить прирост излишков обычных вооружений и смягчить риски в широкой перспективе.

В заключение своего выступления я хотел бы поблагодарить членов Группы за их чрезвычайно конструктивный подход и за индивидуальный вклад в рабочий процесс, благодаря чему Группе удалось подготовить обстоятельные выводы и рекомендации. Я также хотел бы выразить признательность сотрудникам Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения за оказанную нам поддержку.

Г-н Васильев (Российская Федерация): Проблематика обычных вооружений закономерно привлекает к себе растущее внимание мирового сообщества. Это связано как с гуманитарными проблемами, возникающими из-за применения этого оружия против мирного населения, так и с целым комплексом вопросов, связанных с его дестабилизирующим накоплением в кризисных районах и попаданием в нелегальный оборот.

В этой связи Российская Федерация уже стала соавтором ряда резолюций, посвященных проблематике обычных вооружений, в частности, проекта резолюции «Транспарентность вооружений», внесенного делегацией Нидерландов, «Консолидация мира через практические меры в области разоружения», внесенного делегацией Германии, «Информация по мерам доверия в области обычных вооружений», который был внесен делегацией Аргентины. Мы готовы поддержать ряд иных инициатив в этой области.

Россия последовательно выступает за активизацию усилий по пресечению незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений (ЛСО) на национальном и региональном уровнях. Как показало прошедшее в июле этого года в Нью-Йорке третье созываемое раз в два года совещание государств по рассмотрению выполнения Программы действий Организации Объединенных Наций, ситуация с незаконной торговлей ЛСО в мире принципиально не улучшается. Полагаем, что отсутствие прогресса в реализации Программы во многих случаях вызвано недостатком финансовых ресурсов в развивающихся странах, нехваткой квалифицированных кадров. В то же время не достает и политической воли навести порядок в этой сфере. Есть проблемы и с реализацией Международного инструмента по отслеживанию незаконного ЛСО.

Несмотря на известные трудности, по-прежнему полагаем, что Программа действий себя далеко не исчерпала. Государствам предстоит еще многое сделать для ее выполнения на национальном уровне, прежде всего в сфере усиления контроля за производством и оборотом ЛСО, укрепления регионального сотрудничества. Позитивно оцениваем факт принятия итогового доклада Совещания — первого с момента начала действия ПД согласованного в Организации Объединенных Наций документа. В целом, он подтверждает и развивает направления работы по выполнению ПД в области борьбы с незаконным брокерством, укреплению контроля за запасами и излишками ЛСО, намечает ориентиры дальнейшего международного сотрудничества.

В то же время мы констатируем, что из доклада выпали многие важные темы борьбы с незаконн-

ным ЛСО. Это касается таких важнейших проблем, как выдача сертификатов конечного пользователя, незаконное производство ЛСО, в т.ч. безлицензионное, ужесточение контроля за реэкспортом, взаимосвязь между терроризмом, организованной преступностью и нелегальным оборотом ЛСО.

Налаживанию эффективной борьбы с нелегальным оборотом ЛСО способствовало бы также принятие международным сообществом ряда дополнительных мер по предотвращению попадания оружия из легального оборота в незаконный. К ним, в частности, относятся: прекращение производства ЛСО по истекшим лицензиям или без лицензий, поощрение практики проверки экспортером условий хранения и целевого использования импортером отдельных видов ЛСО (например, ПЗРК), ужесточение контроля за реэкспортом, введение запрета на передачи ЛСО негосударственным конечным пользователям. Важность этик проблем признали в своем документе члены Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций, обсуждавших идею заключения международного договора о торговле оружием.

Мы считаем, что отдельный важный аспект — это усиление контроля за ПЗРК в контексте борьбы с международным терроризмом. Определенные наработки в этой сфере в мире имеются: приняты документы по контролю за экспортом ПЗРК в рамках ОБСЕ, Вассенаарских договоренностей, форума Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС). Полагаем, что интересам всех государств также отвечали бы разработка и принятие соответствующего международного универсального документа.

Дискуссии по вопросу о предложении разработать глобальный договор о торговле обычными вооружениями, состоявшиеся в рамках Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций, высветили все сложности, и комплексность этой проблемы показала бесперспективность попыток найти быстрые решения. На наш взгляд, Группе не удалось дать ответ на ключевой вопрос своего мандата — осуществима ли на практике идея договора о торговле оружием. Вместе с тем в своем итоговом документе, принятом консенсусом, эксперты совершенно обоснованно отметили, что главные проблемы в международной торговле оружием связаны с его незаконным оборотом, а также указали на те сферы легальной торговли, где имеется больше всего возможностей перенаправить оружие в руки нежелательных конечных пользователей. Это, в частности, несанкционированный реэкспорт, незаконная брокерская деятельность, торговля безлицензионно произведенным оружием и поставки негосударственным структурам.

Мы разделяем вывод этой Группы о целесообразности рассматривать проблематику глобальной торговли оружием постепенно, поэтапно с целью консенсусного выхода на всех устраивающий результат. При этом следует отметить, что в документе Группы не говорится, что таким результатом мог бы быть какой-либо юридический инструмент, т.е. о договоре о торговле оружием там вообще не идет речь. Считаем это показательным, учитывая, что подавляющее большинство членов Группы представляли страны, являющиеся активными сторонниками идеи договора.

Полагаем, что в проекте резолюции шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на тему договора о торговле оружием следовало бы в максимальной степени учесть этот итоговый документ. Он в целом ориентирует нас на серьезную и кропотливую работу по наведению порядка в мировой торговле оружием и по противодействию неконтролируемому распространению и незаконному обороту обычных вооружений. Субстантивное обсуждение идеи договора о торговле оружием возможно только после определения фундаментальных целей такого документа и выяснения причин недостаточной эффективности уже существующих региональных механизмов в сфере передачи оружия.

Притом если ранее речь шла в основном о «пробуксовке» региональных договоренностей, принятых в Африке и Латинской Америке, то сегодня очевидно, что сбой дают и соответствующие европейские механизмы, такие как «Принципы ОБСЕ, регулирующие передачи обычных вооружений» (Венские принципы), Документ ОБСЕ об ЛСО и, что особенно показательно, Кодекс Евросоюза в области экспорта оружия, который многие страны ЕС желали бы видеть в качестве основы возможного договора о торговле оружием.

Мы всегда поддерживали транспарентность в вооружениях, считая, что это способствует укреплению доверия, помогает уменьшить вероятность неправильного понимания или неправильных оце-

нок в отношениях между государствами и сдерживает дестабилизирующее накопление вооружений. Как я уже отметил, мы вошли в число соавторов соответствующего проекта резолюции, представленного Нидерландами.

В рамках этой группы мы намерены последовательно содействовать развитию Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Готовы участвовать в работе по его дальнейшему совершенствованию. Вместе с тем, в связи с недавним кризисом на Кавказе, возникает вопрос относительно истинной ценности транспарентности и ее практической ценности. Если пятидесятикратное увеличение военного бюджета конкретного государства и массивные поставки ему тяжелых вооружений у многих стран не вызывают ни озабоченности, ни сомнений, возникает вопрос: какова же роль транспарентности вооружений как инструмента по реальному сдерживанию дестабилизирующих накоплений вооружений? Нужна ли транспарентность ради транспарентности? Может быть, стоит исправить нынешнюю ситуацию? Нам следует провести весьма тщательный анализ.

Г-н Борисовас (Литва) (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратиться к Комитету в качестве назначенного Председателя второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V о взрывоопасных пережитках войны к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО).

Государства — участники Протокола V приняли решение о создании конкретного форума — совещания экспертов — для облегчения координации и сотрудничества между государствами-участниками по вопросам, связанным с осуществлением Протокола V к КНО. Я хотел бы проинформировать Комитет о Совещании экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к КНО, которое прошло в Женеве со 2 по 4 июля 2008 года.

На Совещании был успешно согласован четкий и гибкий механизм международного сотрудничества. Этого результата удалось добиться благодаря активному участию пяти координаторов от Австрии, Хорватии, Венгрии, Индии и Нидерландов, которые возглавляли прения по различным субстантивным аспектам осуществления данного Протокола, в частности по таким вопросам, как разминирование; сотрудничество и содействие и запросы о получении содействия; единый электронный образец и национальная отчетность; единые меры профилактики; и оказание содействия пострадавшим. В рамках неформального заседания была обсуждена методика решения этих вопросов и представлены рекомендации для одобрения на второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, которая пройдет в Женеве 10–11 ноября 2008 года.

Я хотел бы приветствовать 13 новых государств — участников Протокола V, присоединившихся к этому документу со времени проведения первого Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое состоялось в Женеве в ноябре 2007 года. Надеюсь, что в ближайшее время в рамках осуществления Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, принятого в ноябре 2006 года на третьей Конференции по рассмотрению действия, к данному Протоколу присоединятся новые государства.

В прошлом году в ходе шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Европейский союз приступили к реализации совместной инициативы, призванной придать Конвенции о конкретных видах обычных вооружений универсальный характер. В рамках этой совместной инициативы с начала 2008 года был организован ряд региональных и субрегиональных семинаров. Первый из них был проведен в марте в Санто-Доминго, Доминиканская Республика, для Латиноамериканского региона и Карибского бассейна; второй и третий семинары состоялись в апреле в Ломе, Того, для африканских регионов; четвертый прошел в сентябре в Алматы, Казахстан, для региона Центральной Азии. В предстоящие месяцы запланировано проведение еще двух семинаров — для Ближнего Востока и Средиземноморского региона и для Азии.

Основная цель этих семинаров заключается в привлечении к КНО новых членов из числа государств соответствующих регионов путем организации форумов для представителей правительств, на которых они могут получить информацию о Конвенции и протоколах к ней, а также о последних тенденциях, связанных с КНО. Подтверждением ре-

зультативности подобной информационной деятельности является увеличение числа государств-участников КНО с 103 в прошлом году до 108 по состоянию на данный месяц. Растет и число участников различных протоколов к этой Конвенции.

Программа предоставления донорской помощи в рамках КНО была учреждена в 2006 году в качестве важного компонента усилий по приданию КНО универсального характера. Мне выпала честь председательствовать в Руководящем комитете этой программы, который координирует ее деятельность. С практической точки зрения программа предоставления донорской помощи призвана оказать содействие привлечению к деятельности в рамках Конвенции представителей государств-участников, в особенности из стран, пострадавших от взрывоопасных пережитков войны и наземных мин, которые обладают ограниченными ресурсами с точки зрения участия в деятельности в рамках КНО. Приоритетное внимание уделяется тем государствам, которые, согласно данным Организации Объединенных Наций, относятся к числу наименее развитых.

Еще одна цель данной программы заключается в том, чтобы предоставить государствам, подписавшим Конвенцию, а также тем странам, которые еще не являются ее участниками, возможность принять участие в деятельности в рамках КНО и ознакомиться с работой, проводимой в рамках этой Конвенции. Кроме того, программа предоставления донорской помощи не ограничивается лишь организацией совещаний и возмещением расходов официальных представителей правительств, связанных с проживанием и проездом; в ее рамках обеспечивается приглашение квалифицированных экспертов, обладающих соответствующим практическим опытом, и ученых для подготовки исследований и презентаций по соответствующим вопросам, представляющим интерес для проводимых в рамках КНО совещаний и семинаров.

Учитывая, что программа предоставления донорской помощи финансируется на добровольной основе, я хотел бы выразить искреннюю признательность и благодарность Австралии, Канаде, Китаю, Дании, Индии, Литве, Нидерландам, Швейцарии, Турции и, прежде всего, Европейской комиссии, за оказанную ими щедрую финансовую поддержку. Благодаря этой финансовой поддержке, Программа начала функционировать в полном объеме и существенно содействует расширению сотрудничества, информационного обмена и консультаций как между государствами-участниками, так и странами, не являющимися сторонами Конвенции, по многим вопросам, которые касаются всеобщего соблюдения норм и принципов, закрепленных в Конвенции и протоколах к ней.

Как известно членам Комитета, за последние несколько лет деятельность в рамках ККО расширилась и она стала активнее претворяться в жизнь, в особенности в отношении выполнения обязательств в соответствии с Протоколом V. Я полагаю, для того чтобы процесс осуществления Конвенции и ее универсализации и в дальнейшем получал необходимую поддержку и профессиональные консультации специалистов, сейчас настало время и назрела необходимость созвать все государства — участники Конвенции, для того чтобы изучить возможность расширения поддержки, направленной на осуществление Конвенции. Создание структуры по поддержке процесса осуществления Конвенции позволило бы наладить оказание помощи государствам — участникам ККО со стороны сотрудников Управления по вопросам разоружения на стабильной и последовательной основе. Этот шаг позволил бы создать постоянный секретариат, координирующий деятельность, связанную с этой Конвенцией. Благодаря ему бы нам удалось бы привлечь постоянное внимание к этой Конвенции на организационном уровне, и я призываю все государства — участники ККО серьезно изучить этот вопрос, который будет обсуждаться 13 и 14 ноября 2008 года в Женеве на предстоящем Совещании Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции.

Г-н Джойя (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): На данном этапе наших тематических прений я хотел бы высказаться относительно Конвенции о запрещении или запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (ККО).

Делегация Соединенных Штатов Америки особенно рада обратиться к данной проблеме, поскольку мы располагаем важной и обнадеживающей информацией и готовы представить ее Комитету. В течение последней недели сентября, когда конгресс Соединенных Штатов изучал возможности по выходу из финансового кризиса, Сенат принял решение о том, что США ратифицируют все оставшиеся

не ратифицированными протоколы к ККО и внесенные ранее поправки к ним, касающиеся Конвенции, а именно: Протокол III о зажигательном оружии, Протокол IV об ослепляющем лазерном оружии и Протокол V о взрывоопасных пережитках войны, а также поправку к статье 1 Конвенции, на основании которой ее действие распространяется на военные конфликты немеждународного характера. После того как исполнительная власть завершит все необходимые процедуры, данные положения вступят в силу для Соединенных Штатов.

Эти меры подтверждают неизменную приверженность Соединенных Штатов ККО, а также ее непреходящую актуальность. Протокол V, в частности, может стать весомым вкладом в смягчение последствий вооруженных конфликтов для мирного населения, и в связи с этим мы особенно признательны Нидерландам за усилия, направленные на то, чтобы Протокол V не стал просто очередным документом, хранящимся в архивах министерств иностранных дел, но оставался действующим документом, который обеспечивает реальную помощь людям, оказавшимся в зоне конфликта.

Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к ККО. Мы также призываем все государства — участники Конвенции присоединиться к Протоколу V и другим протоколам, сторонами которых они еще не являются.

Среди участников ККО практически отсутствуют развивающиеся государства, возможно, они просто опасаются, что в случае подписания этого документа, на них будут возложены нелегкие обязательства и серьезные расходы. Могу заверить их в том, что это не так, и добавить, что государства-участники готовы взаимодействовать с теми странами, которые желают присоединиться к Конвенции и продемонстрировать им, как выполнять обязательства, вытекающие из членства в ККО. Государства — участники ККО также могли бы убедить их в жизненности и актуальности этой Конвенции, завершив переговоры по шестому протоколу о кассетных боеприпасах. Мы верим в реальность достижения согласия по данному протоколу, который принесет значительную гуманитарную пользу.

Под руководством посла Дании г-на Бента Виготски Группа правительственных экспертов в этом году сделала серьезный шаг вперед в деле согласования данного протокола. Эксперты приложили немало сил для согласования большинства вопросов, которые призван решить протокол о кассетных боеприпасах. Нам осталось согласовать еще ряд сложных вопросов в ключевых сферах, касающихся технического совершенствования и ограничений на передачу, однако Соединенные Штаты полагают, что при наличии стремления к компромиссу и готовности к напряженной работе участники ККО смогут завершить работу над протоколом о кассетных боеприпасах в оставшееся до конца года время.

Соединенные Штаты убеждены в том, что соглашение, которое принесет значительную гуманитарную пользу и которое охватывает основных производителей, потребителей и хранителей кассетных боеприпасов, действительно заслуживает потраченных на него усилий. Мы не можем быть абсолютно уверены в успехе, но мы точно знаем, что, не попытавшись этого добиться, мы наверняка ничего не достигнем.

Г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Тринидад и Тобаго приветствует возможность принять участие в дискуссиях по разоружению и международной безопасности в связи с обычными вооружениями. Мы присоединяемся к заявлениям, сделанным представителями Индонезии от имени Движения неприсоединения и Барбадоса от имени Карибского сообщества, соответственно.

Вопрос о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями и ее последствиях для безопасности и развития государств представляет для нас особую важность. Для развивающихся государств это, действительно, чрезвычайно важный проблемный вопрос. По мере реализации усилий по развитию борьба с подобной незаконной деятельностью привлекает все больше внимание со стороны правительства Тринидада и Тобаго.

В последние годы в Тринидаде и Тобаго, как и во многих других государствах Карибского бассейна, отмечается рост насилия, который во многом связан с активным использованием незаконного огнестрельного оружия. И хотя мы не занимаемся производством стрелкового оружия и легких вооружений, на нас лежит несоразмерно большой груз проблем, связанных с торговлей оружием и иными ее элементами, которые ведут к далеко идущим последствиям для социально-экономического развития наших обществ. Это происходит отчасти из-за

отсутствия общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений в целом.

Тринидад и Тобаго привержен достижению стоящих перед ним целей в сфере развития, в том числе целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Однако достижению прогресса может воспрепятствовать возникшая в последние годы необходимость перераспределения ресурсов, так как мы вынуждены бороться с негативными последствиями этой торговли. Поэтому мы приветствуем любые многосторонние инициативы, направленные на решение связанных с нею проблем.

Среди них можно назвать созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоялось здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в июле этого года. Мы хотели бы поблагодарить Постоянного представителя Литвы за компетентное руководство работой этого совещания. Тринидад и Тобаго работал в составе бюро на этом совещании и вошел в число тех государств, которые представили свои доклады в соответствии с Программой действий.

Мы рассматриваем международное сотрудничество в качестве основы для искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая связана с совершением тяжких преступлений. В то же время мы высоко оцениваем деятельность Группы правительственных экспертов, назначенных Генеральным Секретарем, для изучения вопроса о целесообразности, возможном охвате и параметрах всеобъемлющего и юридически обязательного документа, который установит единые международные стандарты импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. Как говорится в докладе Генерального Секретаря (A/63/334), работа Группы правительственных экспертов служит надежным основанием для продолжения сотрудничества при решении вопроса о международной торговле обычными вооружениями.

Мы всецело согласны с мнением о том, что отсутствие единых международных стандартов транспортировки оружия представляет собой фактор, усугубляющий угрозу международному миру и безопасности, способствующий затягиванию конфликтов, дальнейшему росту организованной преступности и подрывающий процесс устойчивого развития.

Предотвращение распространения обычных вооружений и их неправомерного использования — это многоплановая задача. Для ее решения необходимо принять меры, направленные на обеспечение контроля как за предложением оружия, так за спросом на него. Этот факт подчеркнули участники заседания, состоявшегося на Антигуа и Барбуде в начале этого месяца, в числе которых были представители правительств и гражданского общества. Одной из основных тем, обсуждавшихся в ходе этих прений, стали последствия вооруженного насилия для развития в Карибском бассейне, и Тринидад и Тобаго поддерживает результаты этого мероприятия, на котором прозвучал призыв к проведению переговоров о разработке юридически обязательного договора, отвечающего принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также положениям международного права, в особенности международным нормам в области прав человека и международного гуманитарного права.

Тринидад и Тобаго убежден в том, что пришло время принять меры по решению этой задачи на международном уровне. Мы продолжим сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, другими многосторонними учреждениями, межправительственными организациями и гражданским обществом в целях урегулирования этой проблемы на благо наших граждан и для обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/C.1/63/L.31 предоставляется представителю Швеции.

Г-н Хеллгрен (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции A/C.1/63/L.31, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие» (ККО). В этом году мне выпала особая честь представлять этот документ не только от имени моей собственной страны — Швеции, но и от имени Греции, Иор-

дании и Нидерландов; в течение этого года все три эти страны занимали должности председателей совещаний и конференций государств-участников, проводившихся в рамках этой Конвенции.

Цель ККО заключается в запрещении или ограничении применения некоторых конкретных видов вооружений, которые наносят комбатантам чрезмерные повреждения, причиняют неоправданные страдания или оказывают неизбирательное воздействие на мирных граждан. Конвенция является основной и неотъемлемой частью международного права, применимого в ситуациях вооруженного конфликта. Благодаря ей у нас появился механизм, позволяющий урегулировать гуманитарные озабоченности, связанные с обычными вооружениями. Необходимо, чтобы ККО оставалась динамичным документом, соответствующим стоящим перед нами гуманитарным задачам. И эта задача сегодня актуальна как никогда.

На сегодняшний день сторонами — участниками ККО являются 100 государств. После принятия и последующего вступления в силу в ноябре 2006 года Протокола V о взрывоопасных пережитках войны ККО продемонстрировала, что представляет собой живой и актуальный компонент международного гуманитарного права. Число государств-участников этой Конвенции продолжает расти, однако до придания ей универсального характера пока еще далеко. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить надежду на то, что те страны, которые еще не присоединились к Конвенции, убедятся, что она отвечает их интересам, и они станут участниками Конвенции и протоколов к ней, включая важные поправки, направленные на распространение сферы ее действия на конфликтные ситуации немеждународного характера. В связи с этим мы приветствуем позитивные новости о ратификации этой Конвенции, которыми с нами поделилась делегация Соединенных Штатов. Я надеюсь, что в ходе наших прений мы еще не раз услышим подобные заявления.

Цель представляемого мною сегодня проекта резолюции заключается в том, чтобы выразить поддержку ККО и обратить особое внимание на такой вопрос, как придание Конвенции и протоколам к ней универсального характера. В тексте проекта резолюции также отражена текущая работа, проделанная в рамках Конвенции за период с момента принятия аналогичной резолюции в прошлом году. Этим подтверждается поддержка ККО как важного компонента международного гуманитарного права. Конкретные вопросы существа будут вынесены на обсуждение самих государств-участников в рамках предстоящих совещаний.

В заключение от имени всех соавторов я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что проект этой резолюции, как и аналогичные резолюции в предыдущие годы, будет принят без голосования.

Г-жа Миллар (Австралия) (*говорит по-английски*): Истекший год оказался важным с точки зрения обеспечения контроля за обычными вооружениями. После долгих и практически безрезультативных лет в 2008 году был сделан важный шаг вперед. Австралия гордится участием в разработке новой Конвенции о кассетных боеприпасах, в подготовке консенсусного доклада Группы правительственных экспертов по договору о торговле оружием и в привлечении дополнительного внимания со стороны международного сообщества к вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Все эти шаги подтверждают, что международному сообществу действительно под силу добиться прогресса в решении сложных проблем в области безопасности, если к этому привлечь достаточное количество государств, приверженных достижению общей цели и убежденных в том, что пришло время действовать.

В мае этого года в Дублине 107 государств продемонстрировали подобную приверженность и утвердили новую Конвенцию о кассетных боеприпасах. Данная Конвенция — это важное гуманитарное достижение. Она вводит запрет на кассетные боеприпасы, которые разбрасывают десятки или сотни так называемых суббоеприпасов, которые не имеют механизма самоуничтожения и на протяжении многих лет после завершения боевых действий несут угрозу ни в чем не повинным гражданам. Ее революционные положения об оказании поддержки пострадавшим позволят оказать помощь как самим жертвам, так и членам их семей, а ее положения о разминировании и оказании содействия призваны помочь населению очистить принадлежащие ему земли от мин. Конвенция также призвана обеспечить сотрудничество между государствами при проведении операций по поддержанию и обеспечению мира. Все государства, принявшие участие в этом процессе, могут по праву гордиться результатами своей работы, и теперь им следует решительно взяться за увеличение числа подписавших Кон-

венцию стран, за ее скорейшее вступление в силу и полное претворение в жизнь.

Я рада проинформировать Комитет о том, что министр иностранных дел Австралии Стивен Смит сегодня в Канберре объявил о том, что Австралия намерена одной из первых подписать эту Конвенцию, когда она будет открыта к подписанию в Осло в начале декабря. Мы призываем все делегации последовать нашему примеру и сделать все необходимое, чтобы этот ценный компонент гуманитарной архитектуры и архитектуры в области контроля за вооружениями как можно скорее вступил в силу.

Австралия поддерживает деятельность Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), которую она проводила в Ливане на протяжении последнего года, и министр иностранных дел нашей страны г-н Смит также объявил сегодня о том, что Австралия намерена продолжить оказывать содействие этой жизненно важной гуманитарной работе.

Несмотря на то, что Австралия и многие другие страны согласны с ограничениями, которые вводит новая Конвенция о кассетных боеприпасах, некоторые крупные производители и потребители, скорее всего, останутся вне сферы ее действия. В связи с этим мы продолжим усилия, с тем чтобы в рамках Конвенции о конкретных видах обычных вооружений добиться значимого запрета на применение кассетных боеприпасов теми сторонами, которые не участвовали в процессе Осло.

В этом году в этом же зале мы стали свидетелями позитивных изменений, связанных с Программой действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. После разочаровывающих результатов Конференции по рассмотрению действия 2006 года Австралия и другие страны приложили огромные усилия для того, чтобы вдохнуть новую жизнь в Программу действий. Австралия выступила в качестве одного из председателей Женевского процесса по стрелковому оружию, а также рабочей группы в рамках созываемого раз в два года совещания государств, и подготовила ряд документов о том, как вернуть процесс осуществления Программы действий в рабочее русло.

Мы стали свидетелями материализации и практического осуществления этих усилий на созываемом раз в два года совещании государств-участников, которое состоялось в июле. Австралия приветствует итоговый документ, принятый на этом совещании, включая детальное и точное описание положения дел и инновационных предложений по достижению прогресса. Итоговый документ стал реальным и ощутимым вкладом в предпринимаемые Австралией усилия по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений в нашем регионе. Мы хотели бы воздать должное представителю Литвы в качестве Председателя этого совещания за образцовое руководство, за тщательную подготовку и проведение широких консультаций, а также за личное внимание к этому вопросу. Мы также выражаем признательность Японии, Колумбии и Южной Африке за подготовленную ими широкую и перспективную резолюцию по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Резолюция конкретно опирается на итоговый документ, принятый на созываемом раз в два года итоговом заседании, и открывает путь к успешному осуществлению Программы действий в предстоящие годы на глобальном, региональном и национальном уровне.

Прогресс и результаты, которых нам удалось добиться по вопросу о кассетных боеприпасах и стрелковом оружии и легких вооружениях, необходимо распространить и на повестку дня в области контроля над вооружениями в более широком смысле. Договор о торговле оружием крайне важен для того, чтобы положить конец безответственной и незаконной передаче обычных вооружений и их компонентов. Юридически обязательный многосторонний документ мог бы обеспечить столь остро необходимую транспарентность и подотчетность, кодифицировать существующие примеры наилучшей практики в деле ответственной передачи обычных вооружений и предотвратить нарушение прав человека и международного гуманитарного права, передачу вооружений террористам и их дестабилизирующее накопление. При этом детально проработанный договор о торговле оружием станет основой более прочных гарантий для легитимной торговли.

Австралия была одним из членов Группы правительственных экспертов, которая провела в этом году три заседания, с тем чтобы изучить вопрос о целесообразности разработки договора о торговле

оружием, о его охвате и параметрах. Мы приветствуем доклад Группы правительственных экспертов, подготовленный на основе консенсуса, включая содержащиеся в нем рекомендации государствам о необходимости приведения их собственных национальных систем и внутренних контрольных механизмов в соответствие с высочайшими стандартами, а также о дальнейшем изучении этого вопроса в рамках Организации Объединенных Наций.

Нашей похвалы за умелое руководство работой Группы правительственных экспертов заслуживает представитель Аргентины г-н Моритан. Австралия с готовностью выступила в качестве соавтора проекта резолюции о договоре о торговле оружием (A/C.1/63/L.39), в котором предлагается создать рабочую группу открытого состава, которая начнет свою работу в 2009 году. Шаг за шагом международное сообщество движется к созданию нового жизненно важного дополнения к системе контроля за вооружениями и архитектуре безопасности.

Австралия неизменно стремится к поиску всестороннего решения глобальной проблемы наземных мин. Как предыдущий Председатель Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, мы присоединяемся к Иордании как нынешнему Председателю, а также Швейцарии как Председателю будущему и на совместной основе представляем проект резолюции этого года о Конвенции о запрещения мин (A/C.1/63/L.6). Хотела бы напомнить делегатам о том, что в прошлом году Австралия возглавила дискуссионный форум в рамках Первого комитета, посвященный десятилетней годовщине открытия этой Конвенции к подписанию.

Все мы можем гордиться теми достижениями, которых удалось добиться в рамках этой Конвенции за последние десять лет. От мин были очищены значительные территории, уничтожено 40 млн. мин, а число их жертв продолжает сокращаться. Однако наша работа еще далеко не завершена. Все государства-участники этой Конвенции должны на активной и транспарентной основе выполнять обязательства, которые лежат на них в соответствии с данным документом. Одна из ключевых задач предстоящего в ноябре этого года совещания государств-участников будет заключаться в рассмотрении запросов о продлении конечных сроков разминирования в соответствии со статьей 5 Конвенции.

Мы настоятельно призываем пострадавшие государства-участники продолжить усилия по разминированию и в максимально возможные краткие сроки выполнить лежащие на них в соответствии со статьей 5 обязательства. Как одно из крупных государств-доноров Австралия продолжит взаимодействовать со всеми государствами-участниками, с тем чтобы обеспечить непрерывность деятельности по разминированию на активной и комплексной основе, продолжив тем самым улучшать условия жизни жертв наземных мин и взрывоопасных пережитков войны и воплощать закрепленную в Конвенции цель о создании мира, свободного от противопехотных мин.

Международное сообщество наложило запрет на наземные мины и кассетные боеприпасы и разработало нормативные механизмы по борьбе с распространением стрелкового оружия, легких и иных видов обычных вооружений. Однако связанная с оружием деятельность на черном рынке, включая незаконную брокерскую и посредническую деятельность, ставит наши усилия под угрозу и представляет собой все более насущную и актуальную проблему с точки зрения распространения. Подобная незаконная торговля осуществляется в обход национальных, региональных и международных контрольных механизмов в области торговли и превращается во все более острую угрозу для международного сообщества. Распространение вооружений вследствие незаконной брокерской деятельности чревато широким спектром последствий, включая затягивание конфликтов, приобретение оружия негосударственными субъектами, включая террористов, и негативно сказывается на устойчивом развитии.

Принимая подобные угрозы во внимание, Республика Корея и Австралия представили новый проект резолюции о предотвращении незаконной брокерской деятельности (A/C.1/63/L.43). Пришло время включить этот вопрос в повестку дня Организации Объединенных Наций во всей его полноте. Проект резолюции охватывает как незаконную посредническую деятельность в связи с оружием массового уничтожения, так и обычные вооружения и затрагивает все аспекты этой опасной деятельности. Проект резолюции подтверждает, что контрольные механизмы, относящиеся к брокерской деятельности, не должны препятствовать законной торговле и передаче технологий. В нем содержится призыв к

государствам разработать национальные законы и принять меры для предотвращения незаконной брокерской деятельности и полностью выполнить положения соответствующих договоров, документов, резолюций и инициатив; кроме того, проект этой резолюции открывает путь к углублению международного сотрудничества и содействия. При подготовке этого документа его соавторы провели обширные консультации, которые сыграли неоценимую роль, позволив учесть в этом проекте резолюции интересы максимально широкого числа государств. Мы рекомендуем Комитету принять этот проект резолюции.

Австралия также столкнулась с региональной гуманитарной катастрофой, спровоцированной распространением обычных вооружений. Подобные вооружения препятствуют развитию и представляют собой серьезную угрозу безопасности и стабильности. Мы неизменно привержены делу урегулирования проблемы распространения обычных вооружений, в том числе путем реализации важных шагов, одобренных международным сообществом в прошлом году.

Г-жа Гарсия Хордан (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы полностью поддерживает заявление представителя Индонезии, с которым он выступил от имени Движения неприсоединения.

В современном мире продолжают разрабатываться и применяться все более совершенные и смертоносные виды обычных вооружений. Их растущая разрушительная сила приближает их по мощности к оружию массового уничтожения. Боевые действия последних лет подтверждают, что применение подобных вооружений ведет ко все более масштабному сопутствующему ущербу, в результате которого гибнут или иным образом страдают тысячи ни в чем не повинных людей.

Как отмечает Движение неприсоединения, между промышленно развитыми и развивающимися странами существует значительный дисбаланс с точки зрения производства обычных вооружений и обладания и торговли ими. Промышленные страны должны значительно сократить объемы производства обычных вооружений и торговли ими в целях содействия укреплению мира и безопасности на международном и региональном уровнях. Мы обеспокоены наличием очевидного дисбаланса, выражающегося в том, что определенные виды обычных вооружений получают приоритетное внимание в ущерб другим его видам, таким как современные виды обычных вооружений со все более высокой разрушительной силой.

Незаконная торговля оружием ведет к тяжелым социальным, гуманитарным и экономическим последствиям для многих стран мира, в которых ставятся под угрозу права на жизнь, мир и устойчивое развитие. Для того чтобы искоренить незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями в краткосрочной и среднесрочной перспективе, нам следует обратить внимание на причины ее возникновения. Куба поддерживала и продолжит поддерживать Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Наша страна также в полной мере выполняет лежащие на ней обязательства и принимает участие во всех предусмотренных ими практических инициативах и мерах.

Куба подтверждает законное право государств на производство, импорт и накопление стрелкового оружия и легких вооружений в целях обеспечения собственной безопасности и законной самообороны в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Куба также поддерживает претворение в жизнь эффективного механизма по контролю за полным осуществлением Программы действий. Семь лет спустя после принятия этой Программы нам удалось добиться определенного прогресса в деле ее претворения в жизнь, однако для ее полного выполнения сделать предстоит еще очень многое. Международное содействие и сотрудничество играют жизненно важную роль в деле полноценной реализации Программы действий во всех странах.

В этом году приступила к работе Группа правительственных экспертов, учрежденная в соответствии с резолюцией 61/89 Генеральной Ассамблеи; в ее деятельности принимал участие и эксперт из Кубы. Группа не смогла прийти к единому мнению относительно целесообразности разработки юридически обязательного документа, устанавливающего единые международные стандарты в отношении экспорта, импорта и передачи обычных вооружений. Важно отметить, что в своем итоговом докладе Группа правительственных экспертов подчеркнула,

что этот комплексный вопрос требует сбалансированного, открытого, транспарентного и поступательного изучения в рамках Организации Объединенных Наций и на основе консенсуса. Именно поэтому Куба вновь заявляет о готовности продолжить изучение данного вопроса и призывает уделить ему максимальное внимание. Такой комплексный вопрос как передача обычных вооружений не имеет легких, готовых или упрощенных решений.

Как государство — участник Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, Куба полностью разделяет обеспокоенность в связи с гуманитарными последствиями неизбирательного и безответственного применения наземных противопехотных мин. В то же время хорошо известно, что наша страна на протяжении вот уже почти пятидесяти лет является жертвой политики безудержной враждебности и агрессии со стороны одной военной сверхдержавы. В результате Куба оказалась лишенной возможности отказаться от применения подобного оружия, которое ей необходимо для сохранения собственного территориального суверенитета и целостности в соответствии с правом на самооборону, признанное Уставом Организации Объединенных Наций. Именно поэтому Куба не является участником Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Мы будем и далее всецело поддерживать все усилия, обеспечивающие необходимый баланс между гуманитарными вопросам и вопросами национальной безопасности и направленные на устранение ужасных последствий неизбирательного и безответственного применения противопехотных мин против гражданского населения и экономической инфраструктуры многих стран. Куба настоятельно призывает все государства, обладающие соответствующими возможностями, предоставить финансовую, техническую и гуманитарную помощь, необходимую для осуществления деятельности по разминированию и социально-экономической реабилитации пострадавших.

Г-н Аджи (Индонезия) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым она выступила на вчерашнем заседании от имени Движения неприсоединения, и хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выступить в своем национальном качестве по следующим четырем вопросам: стрелковое оружие и легкие вооружения; работа над договором о торговле оружием; Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении; а также Конвенция о кассетных боеприпасах.

Последствия применения стрелкового оружия и легких вооружений никогда не были незначительными или легкими, особенно для пострадавших от них общин и стран. Мы неоднократно становились свидетелями того, как подобные вооружения причиняли человеческие страдания и препятствовали социально-экономическому развитию. Люди будут по-прежнему жить в условиях страха и страданий до тех пор, пока международное сообщество реально не претворит в жизнь Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Очевидно, что проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями не может быть эффективно урегулирована лишь за счет усилий отдельных государств, особенно с учетом ее региональных и международных аспектов. В связи с этим Индонезия подтверждает актуальность Программы действий и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, и подчеркивает важность их последовательного и полного осуществления. Мы приветствуем третье созываемое раз в два года совещание государств, которое прошло в Нью-Йорке в июле этого года. На этом совещании государства подчеркнули важность регионального подхода и поддержали идею созыва совещаний на этом уровне.

В контексте осуществления Программы действий Индонезия продолжит свое взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, а также со странами региона в целях содействия проведению подобных совещаний в Юго-Восточной Азии. Что касается самой Программы действий, то мы поддерживаем создание единого механизма, призванного обеспечить учет потребностей и соответствующих ресурсов и содействовать укреплению потенциала государств, необходимого для ее осуществления. В связи с этим мы приветствуем учрежде-

ние в рамках Организации Объединенных Наций Системы поддержки осуществления Программы действий, а также инициативу Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, направленную на создание базы данных, содержащей информацию о потребностях и ресурсах, необходимых для их удовлетворения.

Поддерживая подобные меры практического характера, наша делегация также считает, что во внимание также должны неизменно приниматься законные потребности государств в области обороны и безопасности. Наши усилия, призванные не допустить попадание стрелкового оружия не в те руки, не должны ущемлять неотъемлемое право государств на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций, включая право на сохранение своей территориальной целостности. Необходимо гарантировать законное право суверенных государств на приобретение и обладание стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также на налаживание торговых отношений между правительствами в связи с подобными вооружениями.

Мы приветствуем осуществляемый в рамках деятельности Организации Объединенных Наций процесс, ведущий к созданию единых международных стандартов импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. Наша делегация занимает гибкую позицию и готова изучить возможность заключения договора, который обеспечит контроль за экспортом, импортом и передачей обычных вооружений и, тем самым, предотвратит их приобретение безответственными сторонами, при условии, что он не нанесет ущерба законным передачам между правительствами в целях обеспечения потребностей самообороны и безопасности. Подобные единые международные стандарты необходимо согласовать на многосторонней основе с учетом мнений и обеспокоенностей как можно большего числа государств, включая развивающиеся страны, которые в основном и являются импортерами подобных вооружений.

С учетом результатов работы Группы правительственных экспертов, которая обсудила вопрос об осуществимости заключения, возможном охвате и предварительных параметрах договора о торговле оружием, в проекте резолюции этого года (A/C.1/63/L.39) о договоре о торговле оружием содержится предложение о создании рабочей группы открытого состава. По нашему мнению, подобный шаг отвечает избранному нами подходу, направленному на достижение максимального охвата и транспарентности. Мы готовы принять участие в деятельности рабочей группы открытого состава и призываем государства-члены воспользоваться этой возможностью, для того чтобы последовать нашему примеру и активно высказывать свои мнения.

Всего лишь год назад, в 2007 году, Индонезия присоединилась к Конвенции о запрещении противопехотных мин. После ее подписания, Индонезия незамедлительно приступила к реализации обязательств в соответствии с этой Конвенцией, прежде всего тех, которые касаются уничтожения имеющихся запасов. Мы с гордостью заявляем о том, что первая фаза уничтожения завершилась в феврале этого года. Мы искренне надеемся на то, что нашему примеру последуют и другие страны, которые пока не являются участниками Конвенции, в частности страны Юго-Восточной Азии, которая считается одним из регионов, наиболее серьезно пострадавших от мин.

В целях содействия претворению Конвенции в жизнь и придания ей универсального характера Индонезия и Канада на совместной основе организовали при поддержке Австралии региональный семинар, посвященный осуществлению и приданию универсального характера Конвенции о запрещении противопехотных мин, который состоялся на Бали в феврале 2008 года. Мы также считаем, что важную роль должны сыграть негосударственные субъекты, и с ними необходимо наладить конструктивное взаимодействие. При присоединении к Конвенции некоторые государства сталкиваются с серьезными проблемами. Именно поэтому международное сотрудничество является столь актуальным не только для осуществления самой Конвенции, но и для эффективных усилий по приданию ей универсального характера.

На протяжении вот уже сорока лет применение кассетных боеприпасов приводит к неприемлемому уровню ущерба для гражданского населения. В результате применения таких боеприпасов гибнут, получают увечья и страдают тысячи людей. Нет никаких сомнений в том, что применение подобных видов оружия чревато катастрофическими гуманитарными последствиями и ведет к неизбирательным разрушениям как во время конфликта, так

и после его завершения. Поэтому мы позитивно оцениваем решительный шаг, предпринятый более чем 100 государствами, принявшими в Дублине, Ирландия, в мае 2008 года Конвенцию о кассетных боеприпасах, с тем чтобы положить конец долгим десятилетиям горя и страданий, которые причиняли человечеству подобные боеприпасы.

По сравнению с другими регионами мира, Юго-Восточная Азия наиболее тяжело пострадала от кассетных боеприпасов. Однако эту Конвенцию, как ни странно, поддержали не все страны этого региона. В связи с этим крайне важно добиться самого широкого участия стран данного региона в этой Конвенции. Мы приветствуем проведение регионального совещания по кассетным боеприпасам в Юго-Восточной Азии, которое пройдет на этой неделе в Лаосской Народно-Демократической Республике. Мы надеемся, что в рамках этого мероприятия будет проявлена более твердая политическая воля и достигнуты позитивные результаты. Мы настоятельно призываем государства не только подписать Конвенцию о кассетных боеприпасах, которая будет открыта к подписанию в Осло, Норвегия, в декабре, но и затем ратифицировать этот документ.

Г-жа Густава (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые беру слово в этом Комитете в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, я хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Председателя с избранием на пост руководителя этого важного Комитета. Я также поздравляю остальных членов Бюро.

Наша делегация присоединяется к заявлению представителя Индонезии, с которым он выступил от имени Движения неприсоединения.

Разминирование и полное уничтожение наземных мин входят в число приоритетных задач правительства Мозамбика. Успех усилий по избавлению нашей планеты от подобного опасного и неизбирательного оружия требует решительных действий всех заинтересованных сторон на национальном и международном уровнях. Согласно официальным данным, за время боевых действий, которые продолжались в Мозамбике на протяжении 16 лет и завершились в 1992 году, в нашей стране было установлено 2 млн. мин. Несмотря на все предпринимаемые нами усилия по реализации плана действий по разминированию, наземные мины все еще представляют собой серьезное препятствие для усилий, направленных на обеспечение развития.

Даже сейчас, во время моего выступления, в результате применения наземных мин продолжают гибнуть и взрослые, и дети, которые из-за этого лишены возможности ходить в школу, что подрывает основы экономики. Для решения этой чрезвычайно важной проблемы правительство нашей страны принимает активное участие в усилиях по разминированию на национальном уровне в соответствии с установленными сроками, предоставляет техническое содействие и своевременно выделяет финансовые ресурсы в соответствии с требованиями Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

В ходе проведенного правительством нашей страны обследования был выявлен 541 заминированный участок общей площадью более 2 млн. квадратных метров, которые требуют срочного разминирования. Как следствие нами недавно был утвержден план действий на 2008–2012 годы, цель которого заключается в обеспечении уничтожения мин и предотвращении связанных с ними инцидентов путем сбора информации о районах, пострадавших от наземных мин. Этот план является частью усилий правительства нашей страны по обеспечению безопасного возвращения населения к родным очагам и возобновления социально-экономической деятельности, в том числе сельскохозяйственной; он также призван обеспечить поступательный прогресс в усилиях по разминированию в целом и наладить свободное и безопасное перемещение населения и товаров по всей стране.

Несмотря на уже достигнутый прогресс, существует вероятность того, что наша страна может столкнуться с проблемами при осуществлении этого плана, прежде всего в связи с нехваткой финансовых ресурсов. Поэтому дальнейшая поддержка со стороны международного сообщества, в особенности в этот критический момент, по-прежнему имеет для нас важнейшее значение. Как известно членам Комитета, Мозамбик направил запрос в Руководящий комитет по вопросам деятельности, связанной с разминированием, о продлении сроков разминирования до 2014 года на основании статьи 5 Конвенции. Мы рады, что этот запрос получил одобрение, хотя нам и был представлен ряд рекомендаций, которые прежде всего связаны с необходимостью

обратить внимание на указанные заминированные районы, а также на реструктуризацию контингента, участвующего в процессе разминирования.

23 июня и 4 июля этого года правительство нашей страны провело совещание с участием партнеров по сотрудничеству в деле выполнения плана разминирования, посвященное обсуждению стратегии его дальнейшего осуществления. Мы пошли на этот шаг, осознавая, что сейчас наступил критически важный этап как с политической, так и с экономической точек зрения, а также с учетом временных ограничений и необходимости предпринять совместные действия для достижения успеха.

Я хотела бы обратиться к государствам-членам, которые еще не присоединились к Оттавской конвенции, пойти на этот шаг, с тем чтобы достичь целей, закрепленных в этом важном документе в области разоружения. Мы также призываем к претворению в жизнь Найробийского плана действий на 2005–2009 годы, в соответствии с которым государства взяли на себя обязательства сделать все от них зависящее для придания этой Конвенции универсального характера, уничтожения запасов противопехотных мин, расчистки минных полей и оказания содействия пострадавшим.

В заключение Мозамбик, стремящийся искоренить голод и нищету и обеспечить устойчивое экономическое развитие в стране, хотел бы подтвердить свою приверженность целям Оттавской конвенции.

Г-н Срисукваттана (Таиланд) (*говорит по-английски*): Таиланд присоединяется к заявлению представителя Индонезии, с которым он выступил на вчерашнем заседании от имени Движения неприсоединения.

Незаконное распространение и неоправданное применение стрелкового оружия и легких вооружений представляют собой серьезную угрозу миру, безопасности и развитию, а также неразрывным образом связаны с транснациональной преступностью, торговлей наркотиками, терроризмом, нарушением прав человека и чреваты разрушительными гуманитарными и социально-экономическими последствиями. Незаконное распространение стрелкового оружия и легких вооружений представляет собой реальную и постоянную угрозу для стран и общин с недостаточным уровнем развития, которые страдают от беззакония. Легкодоступность подобных вооружений, легкость сокрытия, дешевизна и надежность делают их идеальным выбором для банд, организованной преступности и вооруженных группировок, которые терроризируют обнищавшие общины. Проблемы, связанные с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, не признают национальных границ, и от них страдают как богатые, так и бедные страны. Незаконное распространение стрелкового оружия и легких вооружений — это глобальная проблема, решение которой требует коллективных и всеобъемлющих усилий.

Таиланд поддерживает Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. По нашему мнению, Программа действий представляет собой квинтэссенцию международных усилий и политической воли по борьбе с незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями. Претворение Программы действий в жизнь позволит сократить масштабы гуманитарных страданий в результате незаконного применения этих смертоносных вооружений.

Кроме того, Таиланд привержен Международному документу, позволяющему государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, в котором закреплены основные международные стандарты маркировки стрелкового оружия и легких вооружений и их регулярной регистрации при маркировке в соответствии с данным документом, а также мерам, позволяющим выявлять пути поставки и на действенной основе отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Таиланд поддерживает усилия на всех уровнях по эффективному осуществлению международного документа.

В этом году состоялось третье созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем итоговый документ, принятый на третьем созываемом раз в два года совещании государств, который закладывает основу для дальнейшей работы по реализации важных инициатив в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций. Таиланд с признательностью отмечает ведущуюся в рамках Программы действий работу по профилак-

тике и пресечению незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Кроме того, Таиланд высоко оценивает роль Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в деле создания Системы поддержки осуществления Программы действий, включая базу данных о соответствующих потребностях и ресурсах, что позволяет повысить эффективность контактов между государствами при обращении с запросами об оказании поддержки в осуществлении Программы действий или предложениями о ее предоставлении.

Наземные мины, как и незаконно распространяемые стрелковое оружие и легкие вооружения, тоже уносят жизни и препятствуют развитию. Для того чтобы раз и навсегда положить конец этому злу, международное сообщество на совместной основе разработало Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Таиланд придает большое значение принципам гуманизма, которые всегда составляли основу внешней политики нашей страны. Именно вследствие приверженности делу гуманизма Таиланд подписал Оттавскую конвенцию в первый же день, когда она была открыта для подписания.

Таиланд всецело привержен осуществлению взятых им на себя обязательств в соответствии с этой Конвенцией и играет важную роль в ее реализации с момента ее принятия; в частности, в 2003 году мы приняли у себя пятое совещание государств — участников Оттавской конвенции. Таиланд приветствует итоги восьмого совещания государств — участников этой Конвенции, которое состоялось в Иордании в ноябре прошлого года. Мы также приветствуем присоединение Палау к этой Конвенции, благодаря чему число ее государств-участников достигло 156.

Таиланд уделяет большое внимание приданию этой Конвенции универсального характера. Мы с нетерпением ожидаем проведения девятого совещания государств-участников Конвенции, которое состоится в Женеве, Швейцария, в следующем месяце, и где нам выпала честь выступить в качестве содокладчика Комитета по оказанию содействия жертвам, учрежденного в соответствии с этой Конвенцией. С учетом нашей приверженности делу гуманизма оказание помощи жертвам представляет собой одну из приоритетных задач для Таиланда. Мы придаем большое значение статье 6 этой Конвенции, в особенности в той ее части, которая касается реабилитации.

Обязательство по уничтожению всех противопехотных мин в соответствии со статьей 5 данной Конвенции представляет собой приоритетную задачу для правительства Королевства Таиланд. К настоящему времени Таиланд очистил от мин около 63 процентов общей площади территорий, которые считаются заминированными. В этом году правительство выделило 1,4 млрд. бат — т.е. около 41 млн. долл. США — для завершения задачи по разминированию территории Таиланда.

После присоединения к Оттавской конвенции Таиланд полностью прекратил применение противопехотных мин в каких бы то ни было целях. Благодаря деятельности по разминированию нам удалось предотвратить новые случаи гибели и увечий, связанные с применением мин. Именно поэтому мы с таким ужасом и неверием вспоминаем инцидент, произошедший всего две недели тому назад, когда два тайских рейнджера подорвались на противопехотных минах во время совершения рутинного патрулирования дороги в районе Фу Ма Хуа близ границы с одной из соседних с нами стран. В результате взрыва оба военнослужащих лишились ног. Таиланд крайне обеспокоен данным инцидентом, так как местные жители регулярно пользуются данной дорогой, которая, как они думали, свободна от наземных мин.

Этот случай незамедлительно привлек внимание тайских саперов, задействованных в этом районе. После проведения расследования, сотрудники тайского центра по разминированию и неправительственной организации «Меконг организэйшен фор мэнкайнд» обнаружили на этой дороге еще четыре противопехотные мины. Они пришли к выводу о том, что эти мины были установлены недавно в целях нанесения увечий тем, кто пользуется этой дорогой. Мины типа ПМН-2 находились в практически идеальном состоянии. Сила взрыва сдетонировавших мин оказалась значительно выше, чем у мин, давно пролежавших в земле. Поэтому мы можем с уверенностью завить, что они не относятся к пережиткам войны, которая шла в этом районе на протяжении почти трех десятилетий. В связи с этим

у Таиланда возникли веские подозрения, что эти мины имеют иностранное происхождение.

Мы считаем особенно достойным сожаления то, что даже в наши дни подобные негуманные и разрушительные виды оружия все еще находят применение. Кроме того, мы обеспокоены тем, что данный инцидент представляет собой нарушение статьи 1 Конвенции. Таиланд полагает, что он чреват далеко идущими последствиями для Оттавской конвенции и, следовательно, представляет интерес для всех ее государств-участников. В настоящее время Таиланд через соответствующие каналы и в соответствии с положениями Оттавской конвенции пытается получить разъяснения по этому вопросу.

Таиланд как Председатель пятого совещания государств-участников хотел бы подтвердить, что он твердо верит в дух и принципы Оттавской конвенции и является ее горячим сторонником. С учетом этого мы готовы предпринять шаги по защите целостности и нерушимости этого международного документа.

Г-н Этенсел (Турция) (*говорит по-английски*): Турция также весьма обеспокоена распространением обычных вооружений. Накопление чрезмерных запасов и бесконтрольное распространение стрелкового оружия и легких вооружений представляют собой значительную угрозу миру и безопасности. Они также сказываются на социально-экономическом развитии многих стран. Кроме того, между незаконной торговлей оружием и терроризмом существует тесная и вызывающая обеспокоенность связь. Как страна, ведущая борьбу с терроризмом, Турция продолжит вносить активный вклад во все усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и другими международными форумами, по углублению международного сотрудничества в борьбе с терроризмом, в том числе путем разработки эффективных норм и правил, направленных на искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Турция не понаслышке знакома с негативными последствиями незаконной торговли, распространения и несанкционированного применения стрелкового оружия и легких вооружений. Поэтому, в контексте борьбы с терроризмом, Турция придает огромное значение профилактике и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и избавлению от ее негативных последствий для обеспечения безопасности.

Мы должны подходить к разработке соответствующих механизмов и осуществлению конкретных практических решений по профилактике и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на всесторонней основе; эти меры должны включать в себя целый спектр шагов, начиная от производства стрелкового оружия и легких вооружений и заканчивая их изъятием и уничтожением. Транспарентность и обмен информацией, вне всякого сомнения, помогут обеспечить последовательное внедрение согласованных многосторонних стандартов в отношении подобного оружия и вооружений.

Несмотря на наличие многочисленных международных документов, регулирующих передачу, огромные объемы вооружений все еще передаются незаконно, что лишь подчеркивает необходимость обратить внимание на более эффективное претворение этих документов в жизнь. Это наталкивает нас на вывод о том, что предотвращение незаконной торговли во всех ее аспектах требует налаживания действенного регулирования в сфере законной передачи оружия, вооружений и боеприпасов. Эффективно функционирующая система контроля за передачей вооружений должна опираться на законодательство и комплексные механизмы, обеспечивающие ее действенный характер.

Турция неизменно привержена делу эффективного осуществления и дальнейшего совершенствования Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы хотели бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить удовлетворение в связи с принятием всестороннего доклада по итогам третьего созываемого раз в два года совещания государств-участников по рассмотрению Программы действий, которое состоялось здесь, в Нью-Йорке, в июле этого года. Турция придает особое значение практическому осуществлению этих рекомендаций и учреждению механизма по контролю за реализацией Программы действий. Мы считаем, что международное сотрудничество и помощь имеют основополагающее значение для успешной реализации Программы действий и других соответствующих документов и мер.

Турция продолжит вносить свой вклад в предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и другими форумами усилия по углублению международного и регионального сотрудничества и, в случае необходимости, в разработку и претворение в жизнь дополнительных норм и правил. Поэтому Турция и далее будет принимать участие в разработке договора о торговле оружием, который призван положить конец нерегулируемой и бесконтрольной торговле обычными вооружениями по всему миру и установить единые стандарты подобной торговли на глобальном уровне. Мы также поддерживаем дополнительные усилия некоторых региональных организаций и инициативы в этой области.

Еще один тревожный вопрос в области обычных вооружений связан с проблемой применения такого неизбирательного и негуманного вида вооружений как противопехотные мины. Как государство — участник Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении с 2004 года, Турция полностью поддерживает усилия по приданию этой Конвенции универсального характера и ее эффективному осуществлению, а также по созданию мира, свободного от противопехотных мин.

Ряд ораторов в своих выступлениях упоминали проблему уничтожения накопленных запасов. Мой список, возможно, является неполным, и я заранее прошу прощения, если не упомяну кого-то из них. Я, в частности, хотел бы отметить выступление в прошлый вторник представителя Международного комитета Красного Креста (МККК) г-на Янга, а также выступления представителей Норвегии, Австралии, Швейцарии и Новой Зеландии, прозвучавшие сегодня на заседании, состоявшемся в первой половине дня. В подтверждение нашего искреннего и открытого подхода я хотел бы представить краткую информацию о ходе уничтожения запасов противопехотных мин, которыми располагает Турция.

На распространенную постоянным представительством Турции в Женеве вербальную ноту от 28 февраля 2008 года откликнулись коллеги из МККК, Международной кампании по запрещению наземных мин и Группы имплементационной поддержки, которые посетили Турцию в мае этого года. Они побывали на турецком предприятии по утилизации боеприпасов, которое начало свою работу год назад, в ноябре 2007 года, и были проинформированы о достигнутых результатах. Члены делегации также посетили медицинский реабилитационный центр, оказывающий помощь жертвам мин.

Кроме того, всего лишь две недели тому назад с 6 по 8 октября 2008 года в Анкаре побывали Председатель восьмого совещания государств-участников Его Королевское Высочество принц Иордании Миред и директор Группы имплементационной поддержки в Женеве г-н Бринкерт. В ходе этого рабочего визита сотрудники министерства иностранных дел, которое я представляю, а также представители военных и других ведомств проинформировали их о предпринимаемых Турцией усилиях по выполнению обязательств, налагаемых Конвенцией о запрещении мин. В ходе визита Его Королевскому Высочеству и г-ну Бринкерту была предоставлена возможность побывать на турецком предприятии по утилизации боеприпасов. В настоящий момент это предприятие работает на полную мощность, с тем чтобы уничтожить остающиеся в Турции запасы противопехотных мин. В ходе этого визита была вновь продемонстрирована готовность Турции неукоснительно соблюдать требования данной Конвенции.

Сегодня я располагаю более свежими данными. По состоянию на 30 сентября 2008 года, т.е. три недели тому назад, нам предстояло уничтожить еще 1 980 109 компонентов противопехотных мин. Турция будет и далее регулярно информировать государства-участники о достигнутом прогрессе. В частности, обновленная информация будет представлена на предстоящем совещании государств-участников, которое состоится в Женеве в следующем месяце. Кроме того, позвольте мне подчеркнуть, что Турция уже уничтожила взрыватели ко всем противопехотным минам, которыми она располагает, а это значит, что использовать их уже практически невозможно. Участникам заседания Руководящего комитета, состоявшегося в Женеве в июне этого года, также была представлена соответствующая информация.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, для того чтобы призвать государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о запрещении мин. В связи с этим я также хотел бы подчеркнуть, что предусмотренные в этой Конвенции права и обязанности распространяются

лишь на государства-участники, а значит взаимодействие неправительственных организаций с вооруженными негосударственными субъектами в контексте этой Конвенции возможно лишь с согласия соответствующих государств. Подобная деятельность ни в коей мере не должна служить целям террористических организаций.

Мы также хотели бы высказаться по вопросу, касающемуся Конвенции о кассетных боеприпасах, которая будет открыта к подписанию в Осло в декабре 2008 года. Турция принимала участие в работе, осуществлявшейся в рамках процесса Осло, а также активно участвует в деятельности Группы правительственных экспертов по вопросу о кассетных боеприпасах. Мы позитивно оцениваем результаты состоявшихся в Женеве обсуждений в рамках этой Группы в контексте Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Мы разделяем обеспокоенность гуманитарными аспектами этой проблемы, которая побудила международное сообщество принять меры по ограничению применения кассетных боеприпасов. Турция надеется, что Группа правительственных экспертов активизирует свою деятельность по разработке документа, в котором будут учтены пожелания всех сторон. По нашему мнению, работа должна вестись на параллельной основе, без дублирования усилий.

Г-н Чаран Сетхи (Индия) (*говорит по-английски*): Хотя оружию массового уничтожения вполне справедливо отводится приоритетное место в усилиях по разоружению и контролю за вооружениями, обычные вооружения, стрелковое оружие и легкие вооружения также представляют собой серьезную причину для обеспокоенности. Мы присоединяемся к заявлению Движения неприсоединения по этому вопросу.

Индия глубоко обеспокоена тем, что обычные вооружения, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, по-прежнему представляют серьезную угрозу для безопасности государств. Их неизбирательное и безответственное применение, в том числе негосударственными субъектами, также вызывает глубокую обеспокоенность в гуманитарном плане. Подобные вооружения подрывают политическую стабильность и социальную гармонию, негативно сказываются на плюрализме и демократии и препятствуют росту и развитию. Они также подпитывают международный терроризм и внутренние конфликты.

Организации Объединенных Наций удалось добиться определенного успеха в борьбе с угрозой, связанной с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. В Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятой в июле 2001 года, изложен реалистичный, осуществимый и всесторонний подход к решению этой проблемы на национальном, региональном и глобальном уровнях. Целостный и консенсусный характер этой Программы действий следует сохранить и упрочить. Индия внесет свой конструктивный вклад в работу последующих совещаний, предусмотренных в контексте четвертого созываемого раз в два года совещания государств.

Индия будет и далее добиваться введения недискриминационного, всеобщего и глобального запрета на противопехотные мины, учитывающего законные оборонные потребности государств. Наземные мины продолжают играть важную роль в обеспечении обороноспособности государств с протяженными сухопутными границами, проходящими по труднодоступным и безлюдным районам. Процессу полного уничтожения противопехотных мин будет содействовать появление эффективных с военной точки зрения, несмертоносных и недорогих альтернативных технологий.

Председатель занимает свое место.

В этом году отмечается 25-летняя годовщина вступления в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), которая остается единственным универсальным форумом, объединяющим всех основных потребителей и производителей обычных вооружений, что способствует появлению новых документов, способных добиться более осязаемые результатов на местах. Индии выпала честь оказаться в числе тех немногих государств, которые ратифицировали все документы, относящиеся к КНО. Индия также выступила с предложением о проведении широкого диалога для обсуждения но-

вого, более действенного формата КНО, который на основе общего согласия позволит подтвердить и укрепить применение норм международного права для защиты жертв боевых действий.

Мы разделяем обеспокоенность международного сообщества в связи с гуманитарными последствиями безответственного применения кассетных боеприпасов. Индия вносит активный вклад в ведущиеся в рамках КНО переговоры по согласованию документа в соответствии с мандатом Группы правительственных экспертов, утвержденным в ноябре 2007 года и призванным обеспечить баланс между военными и гуманитарными соображениями. Мы надеемся, что на предстоящем совещании Группы правительственных экспертов, которое состоится в начале ноября в Женеве, его участникам удастся провести продуктивные обсуждения.

Г-н Ким Бонхюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Разрушительная сила обычных вооружений меньше, чем у оружия массового уничтожения, однако последствия их применения с гуманитарной точки зрения, а также для процесса развития требуют от международного сообщества столько же внимания, сколько и оружие массового уничтожения. Именно поэтому Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), предстоит сыграть все более значимую роль в международных усилиях, направленных на достижение практического разоружения и реализацию принципов международного гуманитарного права.

Являясь государством — участником КНО с 2001 года, Республика Корея придает огромное значение этой Конвенции и неукоснительно претворяет ее в жизнь. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы проинформировать все делегации о том, что в январе 2008 года Республика Корея присоединилась к Протоколу V к КНО о взрывоопасных пережитках войны, и 23 июля 2008 года он вступил в нашей стране в силу. Мы полагаем, что Протокол V — это важный практический шаг по урегулированию гуманитарных проблем, связанных с взрывоопасными пережитками войны, и правительство нашей страны всецело привержено делу его практического осуществления.

Кроме того, правительство нашей страны принимает активное участие в работе Группы правительственных экспертов, которая обсуждает в рамках КНО вопрос о кассетных боеприпасах. Мы считаем крайне важным выработать на основе переговоров единую позицию, должным образом учитывающую как гуманитарные соображения и интересы обороны, так и уровень экономического и технологического развития различных государств-участников и их положение в области безопасности. В соответствии с мандатом Группе правительственных экспертов осталось провести еще одно совещание, и ее работа вышла на важный завершающий этап. Республика Корея будет по-прежнему принимать участие в этих переговорах на конструктивной основе, и она призывает все государства-участники занять более гибкую позицию, которая позволит нам уже в этом году выработать реалистичное и жизнеспособное решение.

Стрелковое оружие и легкие вооружения широко применяются в современных конфликтах, а их общая доступность и избыточные запасы приводят к затягиванию вооруженного насилия и усугублению региональных конфликтов. Незаконная торговля стрелковым оружием зачастую тесным образом связана с организованной преступностью, терроризмом и торговлей наркотиками. Кроме того, незаконное распространение стрелкового оружия часто не только связано с различными социально-экономическими проблемами и проблемами в области прав человека, включая такие явления, как использование детей-солдат, отсутствие продовольственной безопасности и незаконная эксплуатация природных ресурсов, но и усугубляет их.

Для предотвращения и урегулирования проблем, связанных со стрелковым оружием, крайне важно ограничить дальнейший приток стрелкового оружия и улучшить управление его запасами. Это особенно актуально в условиях конфликта и в постконфликтный период, так как сокращение количества оружия, находящегося в обороте, играет важную роль в предотвращении дестабилизации, обусловленной наличием стрелкового оружия. Нам также не следует забывать о не афиширующих свою деятельность брокерских сетях, занимающихся торговлей вооружениями, которые часто игнорируют введенные Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки оружия и иные меры по контролю за незаконной торговлей стрелковым оружием.

Следует повысить эффективность системы контроля за соблюдением режима эмбарго на поставки вооружения.

В связи с этим наша делегация приветствует предметный доклад о работе третьего созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. На совещании были определены четыре основных проблемных вопроса и выработаны практические рекомендации по их решению, что позволило придать новый импульс предпринимаемым на глобальном уровне усилиям по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием. Кроме того, эти рекомендации послужат ценным руководством для дальнейших усилий, направленных на полное претворение в жизнь Программы действий и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения.

Я также хотел бы выразить признательность Управлению Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения за создание Системы поддержки осуществления Программы действий и за работу по повышению эффективности Программы координации по стрелковому оружию. Мы полагаем, что данные инициативы значительно облегчат координацию между всеми заинтересованными сторонами и, таким образом, будут способствовать всестороннему осуществлению Программы действий.

И, наконец, наша делегация приветствует доклад Группы правительственных экспертов по вопросу о договоре о торговле оружием, учрежденной в соответствии с резолюцией 61/89 Генеральной Ассамблеи, и выражает надежду на то, что Комитет проведет дальнейшие прения по этому вопросу на основе данного доклада.

Г-н Брюно (Канада) (*говорит по-французски*): Незаконная торговля обычными вооружениями и их незаконное использование по-прежнему негативно сказываются на жизни гражданского населения во всех регионах мира. Поэтому Канада, совместно со всеми членами международного сообщества, продолжает свои неустанные усилия, направленные на решение этой безотлагательной проблемы.

Канада по-прежнему всецело привержена осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Наша страна приветствует успешное проведение созываемого раз в два года совещания государств, состоявшееся в июле 2008 года, которое придало новый импульс усилиям по полному осуществлению Программы действий. Оперативное назначение Председателя, проведение предварительных консультаций и повестка дня, включающая приоритетные вопросы, — вот факторы, которые позволили нам добиться успеха. В связи с этим мы призываем проводить последующие созываемые раз в два года совещания, опираясь на этот опыт.

Канада считает необходимым продолжать усилия по дальнейшему развитию международных нормативных механизмов, регулирующих передачу всех видов обычных вооружений. В связи с этим она будет и далее поддерживать усилия по согласованию всеобъемлющего, юридически обязательного договора о торговле оружием, призванного обеспечить регулирование импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Канада верит в осуществимость заключения подобного договора и считает, что он позволит установить единые международные стандарты торговли обычными вооружениями. Канада приветствует доклад Группы правительственных экспертов по изучению осуществимости заключения, возможной сферы применения и параметров подобного договора. Мы также приветствуем проект резолюции (A/C.1/63/L.39), распространенный ее соавторами, в котором содержится призыв к созданию рабочей группы открытого состава для изучения этого вопроса.

(*говорит по-английски*)

Канада приветствует проект резолюции (A/C.1/63/L.43) о незаконной брокерской деятельности, распространенный Республикой Корея и Австралией. Незаконная брокерская деятельность представляет собой сложную насущную проблему, и ее эффективное решение потребует согласованных и целенаправленных действий на международном уровне. Канада полностью поддерживает изложенный в проекте этой резолюции подход к решению проблемы незаконной брокерской деятельности как в связи с обычными вооружениями, так и в

связи с оружием массового уничтожения, в котором учитывается совпадающий характер многих мер по решению этих проблем. Хотя в каждой стране могут существовать собственные, отличные от других национальные контрольные механизмы, нам всем следует стремиться к их эффективному применению и налаживанию сотрудничества друг с другом, с тем чтобы не дать брокерам возможность воспользоваться лазейками в законодательстве.

Канада приветствует новую Конвенцию о кассетных боеприпасах, принятую участниками процесса в Осло в мае 2008 года, и выражают признательность странам-участницам за ведущую роль, которые они сыграли при проведении переговоров. Канада считает, что новая Конвенция представляет собой значительный шаг вперед в деле устранения гуманитарных последствий и проблем в области развития, обусловленных применением подобного вида оружия. Канада будет продолжать свою работу по проблематике кассетных боеприпасов и связанным с ней вопросам в рамках традиционного механизма Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО). Канада призывает все высокие договаривающиеся стороны КНО принять активное участие в переговорах в ходе их последней недели и представить новый действенный протокол о кассетных боеприпасах для его рассмотрения и принятия на ноябрьском совещании высоких договаривающихся сторон.

Канада с удовлетворением отмечает неизменную поддержку Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. В настоящий момент участниками этой Конвенции являются 156 государств, и еще большее число стран соблюдают ее положения. Уничтожены миллионы накопленных мин; обширные территории очищены от мин и вновь готовы для продуктивного использования; десятки тысяч пострадавших от мин прошли реабилитацию и смогли вернуться к нормальной жизни в обществе.

Однако для того, чтобы окончательно избавиться от этого неизбирательного и смертоносного оружия и создать мир, свободный от мин, сделать предстоит еще многое. В рамках этой деятельности Канада обязуется продолжать сотрудничество с другими странами, учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями и гражданским обществом. В прошлом году Канада выделила более 50 млн. долл. США на нужды деятельности по разминированию, став одной из ведущих стран, оказывающих подобную помощь по всему миру. В связи с этим мы намерены продолжать нашу активную работу по интеграции деятельности по разминированию в обычные гуманитарные программы, а также в программы, направленные на обеспечение мира, безопасности и развития.

Идет ли речь о противопехотных минах, кассетных боеприпасах, стрелковом оружии и легких вооружениях или о других видах обычных вооружений, мы как члены международного сообщества должны в первую очередь иметь в виду последствия их применения для гуманитарной обстановки и развития и стремиться к их устранению и предотвращению.

Г-жа Фанни (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Делегация Кот-д'Ивуара, включая министра г-на Амару Эсси, которому выпала честь председательствовать в этом Комитете в 1984 году и на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 1994 году, присоединяется ко всем выступившим коллегам и поздравляет Вас, г-н Председатель, с избранием на пост главы Комитета. Поздравляем также всех членов Вашего бюро. Примите заверения в нашей полной поддержке и в том, что делегация моей страны будет содействовать Вам в исполнении Ваших обязанностей. Должны признать, что Вы справляетесь с ними с блеском.

Моя делегация полностью поддерживает заявления, сделанные представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения и представителем Нигерии от имени Группы африканских государств, а также заявление, которое сделает представитель Буркина-Фасо от имени Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

Кот-д'Ивуар как страна, серьезно пострадавшая от распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими, придает большое значение выработке международного юридически обязывающего документа по проблеме торговли оружием. В этой связи моя делегация хотела бы сделать несколько замечаний.

Субрегион Западной Африки, к которому относится моя страна, по-прежнему испытывает на себе разрушительные последствия распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими. По данным статистики, с 1990 года более 2 миллионов человек погибли в конфликтах, которые стимулировало применение стрелкового оружия и легких вооружений. Кроме того, такое оружие разрушает жизни, наносит ущерб имуществу и окружающей среде. Его использование усугубляет конфликты, препятствует их урегулированию, ведет к массовому переселению (особенно женщин и детей), увеличивает потоки беженцев, подрывает законность и способствует формированию культуры насилия.

Именно поэтому еще в 1998 году, до того, как международное сообщество в целом оформило политику борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, приняв в 2001 году Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, западноафриканские государства, включая мою страну, проявили инициативу и согласовали свои позиции по этой проблеме на основе регионального документа, а именно моратория на передачу и производство стрелкового оружия и легких вооружений. Мы хотели послать мощный политический сигнал и показать международному сообществу пример, поскольку считаем, что только региональное и субрегиональное сотрудничество и совместные действия на международном уровне позволят нам решить эту проблему.

В июне 2006 года государства — члены ЭКОВАС преобразовали мораторий в Конвенцию по стрелковому оружию и легким вооружениям, боеприпасам к ним и другим связанным с ними материалам, заявив таким образом о решимости нашего региона продолжать неустанную борьбу против распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими. Такова истинная цель Конвенции.

Конвенция ЭКОВАС запрещает передачу стрелкового оружия и материалов, использующихся в его производстве, между государствами-членами, их импорт и экспорт. В соответствии с Конвенцией также запрещена передача стрелкового оружия и легких вооружений негосударственным формированиям. В то же время предусмотрены исключения для законных потребностей, связанных с обороной и обеспечением безопасности страны, осуществлением полицейской деятельности и проведением операций по поддержанию мира. Конвенция ЭКОВАС предусматривает жесткий контроль за производством стрелкового оружия и легких вооружений путем регулирования деятельности местных производителей. В ней предлагается ряд средств и методов повышения транспарентности и укрепления доверия среди государств-членов, в частности, посредством создания национальных и субрегиональных реестров, работы по маркировке и отслеживанию оружия, контроля за торговлей оружием и обеспечения безопасности хранения запасов, контроля за оружием, находящимся во владении гражданских лиц.

Поэтому моя страна, особенно остро испытывающая на себе последствия неспособности осуществлять контроль за незаконной торговлей оружием, приветствует и поддерживает доклад Группы правительственных экспертов по изучению осуществимости заключения, сферы применения и набросков параметров договора о торговле оружием, представленный в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 61/89. Возьмем на себя смелость сказать, что сегодня мы подошли к историческому перекрестку, на котором особенно важно, чтобы международное сообщество согласовало правовые нормы и приняло договор, регулирующий торговлю обычными вооружениями. Моя делегация рассматривает доклад как достойную базу для дальнейших действий, в частности, для создания рабочей группы открытого состава для ведения переговоров по договору о торговле оружием в интересах государств-членов. Надеемся, что в ходе этого процесса будут должным образом учтены взгляды и опыт наших государств и определенных регионов.

Принятая странами Западной Африки Конвенция по стрелковому оружию и легким вооружениям, боеприпасам к ним и другим связанным с ними материалам может, как мы считаем, послужить примером для международного сообщества. Считаю важным подчеркнуть, что в Конвенцию заложены большинство общих принципов международного договора о торговле оружием, в частности, относящиеся к правам человека, международному гуманитарному праву и устойчивому развитию. В частности, в статье 6 устанавливается важное правило, от-

носящееся к правам человека. В ней запрещается передача оружия, если есть основания считать, либо существует риск того, что оно будет использовано для серьезного нарушения международного гуманитарного права, ущемления прав человека, дестабилизации государства или в интересах террористов.

Наши народы, которые особенно часто страдают от вооруженного насилия, возлагают большую надежду на развитие процесса, начавшегося историческим принятием Конвенции в декабре 2006 года. Мы должны преодолевать встречающиеся на нашем пути препятствия, идти по намеченному пути и, главное, ускорять процесс, кульминацией которого должно стать принятие правового документа. Очевидно, что если ничего не будет сделано для сокращения объема безответственной торговли незаконным оружием, странам Африки к югу от Сахары не удастся к 2015 году достигнуть целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не говоря уже об установлении мира, демократии и развитии.

Г-н Перацца (Уругвай) (*говорит по-испански*): Позвольте мне в первую очередь тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост главы Комитета и пожелать Вам и членам Вашего Бюро успеха в работе.

Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бразилии от имени государств — участников Южноамериканского общего рынка и ассоциированных государств, в котором он изложил позицию этой организации по различным вопросам, связанным с обычными вооружениями. Поэтому я просто подробнее остановлюсь на ряде конкретных вопросов.

Уругвай придает особое значение предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, полностью разделяя обеспокоенность, выраженную в докладе Генерального секретаря, где подчеркивается, что стрелковое оружие по-прежнему остается видом вооружений, которое наиболее широко применяется в современных конфликтах, особенно в тех, которые рассматривались и рассматриваются Советом Безопасности. Уругвай целиком согласен с тем, что при рассмотрении такого явления как стрелковое оружие и легкие вооружения, нельзя сосредоточивать внимание исключительно на вопросах безопасности: необходимо также рассматривать более широкие проблемы, такие как права человека и развитие.

Правительство Уругвая предприняло существенные усилия с целью приведения своей политики и законодательства в соответствие с международными и региональными документами по вопросам незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. В нашей стране принят ряд законов, положений и административных процедур, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений, а также аспектов, связанных с производством, импортом, экспортом, транзитом и реэкспортом таких вооружений. Как видно из базы данных Интерпола, в Уругвае не выявлено ни одного случая незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, и в настоящее время в нашей стране нет национальных производителей огнестрельного оружия. Тем не менее, правительство Уругвая начало кампанию по уничтожению стрелкового оружия и легких вооружений, которые официально не зарегистрированы или же захвачены в ходе противоправных действий. За период с 1998 по 2008 год было уничтожено более 35 800 единиц незаконного оружия.

С целью укрепления национального правового режима, в сентябре этого года в Уругвае был проведен национальный семинар, в котором приняли участие представители правительства нашей страны и соседних государств, парламентарии и представители гражданского общества. Они собрались для того, чтобы обсудить новый закон о контроле над оружием, в который войдут основные международные стандарты в области предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. В завершение семинара все политические партии, представленные в парламенте Уругвая, подписали заявление, которое в ближайшее время будет направлено в парламент на рассмотрение. Данное мероприятие продемонстрировало четко выраженное намерение правительства Уругвая продолжить укрепление национального правового режима по данной проблеме.

Уругвай полностью разделяет уверенность в том, что многосторонний подход играет крайне важную роль в области обычных вооружений. Именно поэтому мы высоко ценим работу Группы правительственных экспертов по изучению осуществимости заключения, сферы охвата и набросков

параметров всеобъемлющего юридически обязательного документа об установлении общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, чьи заключения, как всем нам известно, недавно обсуждались здесь на заседании Первого комитета. Моя делегация проголосовала за и выступила в роли соавтора резолюции 61/89 Генеральной Ассамблеи, согласно которой была создана упомянутая Группа экспертов, и на текущей шестьдесят третьей сессии мы будем голосовать за проект резолюции A/C.1/63/L.39, внесенный аргентинской делегацией. Уругвай уже вошел в число соавторов проекта резолюции, став одним из 88 государств, которые придали дополнительный импульс этому важному тексту.

Приняв такое решение, правительство Уругвая надеется, что проект договора о торговле оружием, который может стать предметом обсуждения рабочей группы открытого состава, представляющей все государства — члены Организации Объединенных Наций, положит начало новому конструктивному процессу, что приведет к принятию юридически обязательного документа, базирующегося на основополагающих принципах международного права. Такой документ позволит снизить человеческие жертвы, вызванные распространением вооружений, не даст беспринципным торговцам оружием использовать наиболее слабое звено в системе поставок, обеспечит применение всеми экспортерами оружия единообразных стандартов, а также предотвратит передачу оружия или боеприпасов, которые могут быть использованы для действий, нарушающих нормы международного права, прав человека и международного гуманитарного права, или же действий, препятствующих процессу развития.

В сентябре 2007 года Уругвай присоединился к Оттавскому процессу и высказал твердую приверженность принятию юридически обязательного документа, который запрещал бы государствам при любых обстоятельствах применять, разрабатывать, производить, приобретать и накапливать кассетные боеприпасы. Эта твердая приверженность Уругвая отражает мирное поведение страны, которая не производит, никогда не применяла и не накапливала кассетные боеприпасы, и которая является сторонницей надлежащего и эффективного укрепления международного гуманитарного законодательства, направленного на решение гуманитарных проблем, возникающих в результате применения таких вооружений.

Именно поэтому Уругвай твердо намерен подписать 3 декабря в Осло Конвенцию о кассетных боеприпасах. Мы уверены, что это событие станет первым шагом в рамках устойчивого процесса, в результате которого вскоре вступит в силу документ, устанавливающий рамки сотрудничества и помощи, направленных на то, чтобы привлечь должное внимание к судьбе пострадавших от применения кассетных боеприпасов, к расчистке заминированных участков местности, просветительской работе в отношении риска, связанного с такими вооружениями, и обеспечит уничтожение арсеналов.

Уругвай благодарит Эквадор за выдвинутую этой страной инициативу по организации в ноябре в Кито регионального мероприятия, направленного на содействие подписанию и последующей ратификации государствами-членами из Латинской Америки и Карибского бассейна Конвенции о кассетных боеприпасах. Данная инициатива, несомненно, улучшит информированность населения наших стран в столь важном вопросе.

Г-н Ицхаки (Израиль) (*говорит по-английски*): Международное сообщество уже в течение многих лет осознавало необходимость решения проблемы распространения оружия массового уничтожения, однако уделяло недостаточное внимание тем угрозам, которые возникают в результате неконтролируемого и безответственного распространения обычных вооружений, другой военной техники и технологий.

Это особенно актуально, когда речь идет о террористах. Мы были свидетелями того, как безответственная передача обычных вооружений усиливает экстремистские группировки, превращает террористические ячейки в доминирующую силу, которая ради политических выгод применяет оружие против гражданского населения. Неизменная позиция Израиля заключается в том, что в любой инициативе, касающейся обычных вооружений, должен быть соблюден баланс между законными потребностями государств в области безопасности и необходимостью не допустить излишних людских страданий.

Ближний Восток особо уязвим в отношении последствий незаконной передачи оружия террори-

стам. Несмотря на решимость международного сообщества приступить к процессу регулирования торговли оружием, оно продолжает поступать к террористическим группам. Разразившийся летом 2006 года конфликт показал, что террористы имеют доступ к переносным зенитно-ракетным комплексам, беспилотным летательным аппаратам, ракетам различного типа и радиуса действия, а также ракетам ближнего радиуса действия. Организация «Хизбалла», которая получает поддержку в первую очередь от Ирана, продолжала вооружаться и после 2006 года. От нее не отстает террористическая организация ХАМАС. В прошлом году силы «Хизбаллы» еще более укрепили свои позиции в политической жизни Ливана. Организация расширила и усовершенствовала свои арсеналы. В нарушение резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности в прежних объемах продолжалась передача оружия «Хизбалле» из Ирана и Сирии. Контрабанда оружия играет на руку тем, кто стремится к разжиганию конфликта в регионе. Она облегчается тем, что государства закрывают на нее глаза, а иногда даже прямо поощряют такие действия.

Международное сообщество должно на приоритетной основе заниматься проблемой предотвращения передачи оружия террористам. Нам надлежит разработать четкие и всеобъемлющие нормы, запрещающие такую передачу, и принять конкретные меры для ее пресечения. Некоторые государства продолжают поставлять террористическим группировкам оружие или одобрять такие действия, в то же время осуждая террористов. Таким действиям нет оправдания. Следовательно, борьба с незаконным распространением оружия должна начинаться с принципиальной и последовательной позиции государств.

В июне 2007 года на Конференции по разоружению в Женеве Израиль представил рабочий документ, призванный стимулировать дальнейшую работу на этом направлении. В нем были приведены и проанализированы существующие документы и резолюции, направленные на предотвращение передачи оружия террористам. Упомянутый документ подчеркивал необходимость принятия незамедлительных, комплексных и систематических мер. Это потребует от участников процесса прагматизма и способности преодолеть давние разногласия, в том числе по определению терминов. Мы должны выработать конкретные меры по решению этой проблемы. В частности, государства могли бы начать осуществление национальных программ повышения осведомленности и создания потенциала, а также наращивать сотрудничество и улучшать координацию на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях. Израиль надеется на продолжение обсуждения со всеми присутствующими делегациями вопроса о наилучших путях решения этой проблемы, в том числе на Конференции по разоружению в Женеве.

Безответственную торговлю оружием следует пресекать в первую очередь жесткими мерами государств на национальном уровне. Введение национального контроля такого типа носит более приоритетный характер, чем глобальные инициативы. Со своей стороны, Израиль уже давно располагает системой жесткого национального контроля за экспортом. Недавно Израиль провел реформу этой системы экспортного контроля, в том числе ее правовой и оперативной основы, с тем чтобы она соответствовала самым высоким международным стандартам, особенно тем, которые установлены режимами, касающимися международных поставщиков. Новый закон о контроле экспорта вступил в силу 31 декабря 2007 года. Он регулирует контроль экспорта боеприпасов, включенных в перечни Вассенаарского режима, Режима контроля за ракетными технологиями и других. При этом Израиль на приоритетной основе выполняет положения резолюций Совета Безопасности, касающихся эмбарго на поставки вооружений. Мы ужесточили положения указа об экспортном контроле, принятого в январе 2007 года с целью регулирования надзора за товарами и технологиями двойного назначения в соответствии со Списком товаров и технологий двойного применения, предусмотренным Вассенаарскими договоренностями.

Террористические и организованные преступные группировки легче всего получают доступ к стрелковому оружию и легким вооружениям. Тревожная статистика свидетельствует о росте числа непосредственных и косвенных жертв вооруженного насилия. Из 750 000 человек, которые ежегодно становятся жертвами применения стрелкового оружия и легких вооружений, более двух третей гибнут за пределами зон вооруженного конфликта. Принятая в июле 2001 года Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым

оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней является одним из наиболее важных инструментов по борьбе с этим злом. Состоявшееся в июле этого года третье проводимое раз в два года совещание государств прошло успешно. Израиль приветствует его содержательный итоговый документ, в котором предусмотрено постепенное развитие процесса на основе международного сотрудничества и помощи.

Израиль сожалеет о том, что не был достигнут консенсус по итоговому документу, поскольку Иран в последний день совещания цинично воспрепятствовал этому. Иран хорошо известен как страна, активно поставляющая оружие террористам в нашем регионе. Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Председателя проводимого раз в два года совещания государств, посла Литвы Далиуса Чекуолиса, которому удалось восстановить доверие к процессу Программы действий. Израиль продолжит содействовать активизации Программы действий и процесса, который мы вскоре начнем.

На сегодняшнем заседании Первого комитета уделялось много внимания созданию глобального режима, призванного обеспечить ответственную передачу оружия благодаря договору о торговле оружием. Группа правительственных экспертов по договору о торговле оружием завершила свою работу на основе консенсуса, и мое правительство внимательно изучает ее итоговый доклад. Хотел бы отметить, что в докладе предлагается провести дальнейшее поэтапное рассмотрение этого вопроса в рамках Организации Объединенных Наций. Это однозначно свидетельствует о сложности проблемы.

Израиль, как и прежде, убежден, что международный договор о торговле оружием действительно мог бы предусматривать согласованные стандарты, способные в целом повысить уровень контроля со стороны государств. В частности, мы по-прежнему озабочены тем, что договор о торговле оружием не сможет стать эффективным средством пресечения неконтролируемых поставок оружия и военной техники сомнительным группировкам, особенно террористическим. В ходе обсуждений будущего договора международное сообщество должно проследить за тем, чтобы его принятие не создавало трудностей для законной торговли оружием. Более того, необходимо свести на нет риск того, что такой документ будет использоваться в политических интересах для ограничения законных поставок государствам для целей самообороны.

В этом году были достигнуты значительные успехи в выработке стандартов применения кассетных боеприпасов. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие по-прежнему является актуальным и надлежащим форумом для обсуждения проблем, связанных с такими видами оружия. Являясь важным инструментом международного гуманитарного права, Конвенция позволяет добиться равновесия между соображениями оборонного и гуманитарного характера. Конвенция охватывает всех основных пользователей и производителей обычного оружия, включая кассетные боеприпасы.

За последний год в рамках Конвенции были проведены серьезные и глубокие переговоры с целью разработки нового протокола по кассетным боеприпасам. На ноябрь запланировано их продолжение. Если все государства-участники будут и впредь столь же серьезно подходить к этому вопросу, конструктивный протокол по кассетным боеприпасам может быть выработан к концу этого года. Израиль надеется, что государства — участники Конвенции, задействованные также в других переговорах по этой проблеме, будут прилагать все усилия для согласования позиций в контексте Конвенции.

Наконец, мы считаем, что пришло время пересмотреть традиционное восприятие угроз, к появлению которых приводит распространение обычных вооружений. Международное сообщество должно изыскивать новые, нетрадиционные пути устранения таких угроз, особенно связанных с террористами.

Г-н Дункан (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство полностью присоединяется к заявлению, сделанному вчера моим французским коллегой от имени Европейского союза.

Говоря о тех проблемах, которые встают перед нами в сфере контроля над вооружениями и разоружения, имеет смысл отметить реальный прогресс, которого удалось добиться в области обычных вооружений, хотя частично он достигнут за рамками системы Организации Объединенных Наций. Полный текст моего сегодняшнего выступления только

что распространен, поэтому в интересах экономии времени изложу его содержание вкратце.

Что касается кассетных боеприпасов, то мы приветствуем согласованный в этом году на Дублинской конференции новый договор, запрещающий целый класс оружия. Эта конвенция внесет ощутимый вклад в устранение гуманитарной угрозы, которую представляет собой этот вид оружия. Соединенное Королевство уже предприняло ряд конкретных практических шагов по выполнению положений будущей Конвенции: с 30 мая 2008 года два последних типа кассетных боеприпасов, использовавшихся вооруженными силами Соединенного Королевства, снимаются с вооружения, а в ходе обновления системы экспортного контроля кассетные боеприпасы (в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции) были внесены в перечень товаров и технологий, запрещенных к передаче. На политическом уровне премьер-министр Гордон Браун лично обязался сотрудничать с другими странами в интересах обеспечения как можно более широкого соответствия стандартам, предложенным в новой Конвенции.

Присутствовавшие в Дублине коллеги знают, что для ряда государств ключевым вопросом стала оперативная совместимость, но мы считаем, что новый договор удовлетворяет нашим целям и позволяет нам и далее играть полноценную роль в операциях коалиции. Мы понимаем, что на данном этапе ряд крупных пользователей и производителей не могут присоединиться конвенции, которая будет подписана в Осло, и поддерживаем усилия, предпринимаемые в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, направленные на выработку дополнительного документа к концу этого года.

Говоря о проблеме стрелкового оружия и легких вооружений, мы приветствуем принятие на созываемом раз в два года совещании государств окончательного итогового документа, который готовит почву для новых усилий, направленных на полномасштабное выполнение Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы также рады тому, что предложенная Группа правительственных экспертов в следующем году рассмотрит сферу применения и деятельности Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, и надеемся, что Группа порекомендует включить стрелковое оружие и легкие вооружения в сферу охвата Регистра.

В столь важной области, как проблема противопехотных мин, которой посвящена Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, делегация Соединенного Королевства присоединяется к поздравлениям, высказанным другими делегациями в адрес Иордании в связи с ее умелым руководством восьмым совещанием государств-членов, и будет рада приветствовать Швейцарию в роли Председателя девятого совещания.

Нам предстоит принять трудные решения в отношении сроков уничтожения запасов и разминирования. Соединенное Королевство будет конструктивно сотрудничать со всеми государствами-участниками и с Председателем в усилиях, направленных на достижение целей Конвенции. В связи с этим хочу напомнить, что Соединенное Королевство является третьим по величине взносов донором программ разминирования в тех странах, где противопехотные мины представляют серьезную гуманитарную угрозу. Необходимо приложить все усилия для обезвреживания тех противопехотных мин, которые до сих пор калечат и убивают людей.

Два года назад Первый комитет, согласно резолюции 61/89 Генеральной Ассамблеи, начал процесс, направленный на выработку договора о торговле оружием. С тех пор достигнут определенный прогресс. В 2007 году беспрецедентное число государств — свыше 100 — представили свои мнения Генеральному секретарю.

В этом году, под умелым руководством посла Аргентины Гарсии Моритана, Группа правительственных экспертов также добилась значительных успехов. Согласно ее анализу, несмотря на наличие различных точек зрения относительно основных критериев, которые должен, в конечном итоге, содержать договор о торговле оружием, уже выявлено значительное количество областей, в которых, на наш взгляд, возможно на раннем этапе прийти к единому мнению.

Примечательно, что Группа правительственных экспертов согласилась с тем, что договор о тор-

говле оружием не должен распространяться на внутренние передачи, на национальные положения о правах собственности или же национальные конституционные положения о защите права частной собственности на территории государства. Все эксперты согласны с тем, что принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны стать центральной частью потенциального договора о торговле оружием. Они считают, что договор о торговле оружием должен предусматривать признание обязанностей как экспортеров, так и импортеров.

Лишь немногие страны являются производителями оружия, однако практически все мы являемся его поставщиками, когда наши вооруженные силы избавляются от устаревших вооружений и приобретают новые. Эксперты подчеркнули важность объективных и согласованных глобальных критериев, которые отражали бы соответствующие обязанности экспортеров и импортеров. Они также признали, что все государства должны привести свои внутренние системы и средства национального контроля в соответствие с самыми высокими стандартами. В этом случае возникает вопрос: «На какой основе государства будут делать это в отсутствие договора о торговле оружием?»

Что касается сферы действия договора, то несмотря на то, что в Группе правительственных экспертов имелись различные точки зрения относительно тех типов вооружений, которые могут быть включены в договор о торговле оружием, было достигнуто согласие о том, что ни один из существующих документов не содержит перечня, который включал бы весь диапазон вариантов, содержащихся в предложениях, исходящих от стран-членов.

В отношении видов деятельности, подлежащих контролю, Группа правительственных экспертов разделяет обеспокоенность по поводу необходимости эффективного контроля над вооружениями, получаемыми в результате незаконного реэкспорта, незаконной посреднической деятельности, нелицензированного производства и передачи (экспорта и импорта) — вооружениями, которые могут использоваться для совершения террористических актов, для деятельности организованных преступных группировок и для уголовных деяний. Аналогичные проблемы поднимались при обсуждении вопроса о «необходимых условиях передачи». Здесь эксперты указывали на важность рассмотрения 12 аспектов условий передачи, среди которых одним из наиболее важных практических шагов называлось конечное применение. Как хорошо известно, Соединенное Королевство считает, что соблюдение прав человека, гуманитарное и социально-экономическое развитие являются ключевыми аспектами, которые надлежит учитывать в качестве необходимых условий передачи.

В рамках оперативных мер и практического осуществления Группа правительственных экспертов рассмотрела ряд вопросов, таких как обмен информацией, механизмы отчетности, международное сотрудничество и необходимость создания национальных контактных центров.

Все эти вопросы являются основополагающими элементами любого возможного договора о торговле оружием, и в этом году была проделана чрезвычайно полезная предварительная работа. Представители всех 28 государств, входящих в Группу правительственных экспертов, согласились с тем, что необходимы дальнейшие усилия в рамках Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство воодушевлено количеством региональных инициатив в поддержку процесса разработки договора о торговле оружием, и, в особенности, последними встречами в Найроби и Антигуа. Мы также с радостью отмечаем текущую работу, направленную на эту важную часть наших совместных усилий.

В течение последних недель соавторы договора о торговле оружием провели широкие консультации как со сторонниками инициативы заключения договора о торговле оружием, так и с теми странами, которые настроены более скептически. Результатом этих обсуждений стал новый проект резолюции (A/C.1/63/L.39), который сегодня от имени соавторов официально внесен на рассмотрение представителем Аргентины. В нем определяется центральное направление нашей работы, то есть обсуждение, проходящее в рамках Организации Объединенных Наций.

Соединенное Королевство полно решимости всемерно содействовать выработке глобального и эффективного договора о торговле оружием. Мы отмечаем широкую международную поддержку такого договора о торговле оружием. Однако вызывает определенное сожаление тот факт, что два года спустя после начала этого процесса мы все еще слышим от наших друзей и коллег выражение со-

мнений в самой необходимости договора о торговле оружием. Нам говорят, что основные поставщики не согласятся с ним, а если же их согласие будет получено, то оно должно предусматривать создание картеля. Нам говорят, что договор о торговле оружием будет использоваться для составления «черных списков» или введения эмбарго против определенных стран, к которым есть претензии в области прав человека, или что договор о торговле оружием не позволит странам, расположенным в районах напряженности, обеспечить эффективную самооборону от своих сильных соседей.

Ни одно из этих утверждений не является верным, но в одном скептики правы — время для заключения договора о торговле наступило не сейчас. Оно назрело уже давно. События последних недель на финансовых рынках красноречиво продемонстрировали нам, насколько сильно мы связаны друг с другом, — факт, который английский поэт Джон Донн отметил это еще 500 лет назад. Он писал:

> «Нет человека, который был бы как Остров…
> Смерть каждого Человека умаляет и меня,
> Ибо я един со всем Человечеством,
> А потому не спрашивай никогда, по ком звонит Колокол; Он звонит и по тебе». (Джон Донн, «Духовные стихотворения».)

Являясь членами международного сообщества, мы не можем мириться с ситуацией, при которой ежедневно 1000 человек гибнет от вооруженного насилия; когда повстанцы и террористы имеют доступ ко все более современному и более смертоносному оружию, которое используется против наших миротворцев, правоохранительных органов и сил безопасности; когда серьезно подрываются наши усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Наше нежелание в прошлом всеобъемлющим образом решать этот вопрос на международном уровне и согласовывать приемлемые для всех международные стандарты позволило беспринципным деятелям обходить разрозненные региональные правила и положения, касающиеся конкретных видов вооружений. В то же время это все более препятствует развитию сотрудничества между ответственными торговцами оружием.

Два года назад в этом зале представители ста пятидесяти трех государств-членов проголосовали за принятие мер, направленных на исправление сложившейся ситуации. Более 80 из них согласились войти в число соавторов рассматриваемого сегодня проекта резолюции, который выходит за рамки риторики и выражает поддержку прагматическому поэтапному подходу, уделяя особое внимание тому предмету, по которому нам необходимо достигнуть соглашение. У ряда государств по-прежнему сохраняется обеспокоенность. Об этом нужно говорить открыто и честно. Именно в этом заключается цель основного предложения, содержащегося в представленном нам проекте резолюции. Должным образом регулируемая торговля оружием послужит интересам всех —деловых кругов (экспортеров и импортеров), наших миротворцев, правоохранительных органов и сил безопасности и, самое главное, интересам обычных людей, чьи надежды на будущее так часто рушатся из-за нашей неспособности осуществлять контроль за действиями беспринципных и безответственных лиц.

Г-н Серухере (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): В силу непреодолимых обстоятельств посол Махига не смог принять участие в настоящем заседании, поэтому я зачитаю заявление от его имени.

> «Я имею честь еще раз взять слово для того, чтобы поделиться с представителями государств-членов Организации Объединенных Наций и Секретариатом своей точкой зрения и рядом общих предложений о том, как искоренить угрозу распространения и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений в районе Великих озер. Мы присоединяемся к заявлениям, сделанным представителями Нигерии от имени Группы африканских государств и представителями Индонезии от имени Движения неприсоединения.
>
> Моя делегация убеждена, что дух сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и странами района Великих озер, о котором говорится в принятой в январе 2006 года резолюции 1653 (2006) Совета Безопасности, поможет международному сообществу изыскать необходимые ресурсы для оказания субрегиону помощи в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и, в конечном итоге, в искоренении этого зла. Недавние события говорят о том, что последствия угрозы, связанной со стрелковым оружием и легкими вооружениями, не

ограничиваются лишь субрегионом, но могут охватить весь африканский континент и затронуть развитые страны. Если нестабильность в субрегионе сохранится и будет распространяться, под угрозу будут поставлены перспективы региона в области безопасности и развития и особенно прямые иностранные инвестиции.

Существует очевидная взаимосвязь между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, снижением уровня безопасности и развитием человеческого потенциала. Ситуация осложняется еще и тем, что в ряде регионов гуманитарный кризис и беззаконие достигли тревожных размеров. Соответственно, широкое распространение приобрели безнаказанность, хищение ресурсов и застойные явления в экономике, особенно на востоке Демократической Республики Конго, а вооруженные группировки заправляют в регионе, игнорируя власти страны и международное присутствие.

Совет Безопасности в своей резолюции 1653 (2006) призывает, помимо прочего, к разоружению повстанческих группировок и враждебных сил, действующих в районе Великих озер. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые на этом направлении Организацией Объединенных Наций через посредство Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Однако прошло уже два года, а поставленные задачи до сих пор не выполнены. Напротив, в ряде восточных районов страны положение только ухудшилось. Большая часть оружия, попадающего к воюющим сторонам, ввозится контрабандой и продается торговцами незаконно. Недостаточно лишь выяснить, что пошло не так; Организация Объединенных Наций должна активизировать усилия по установлению мира и безопасности в субрегионе, с тем чтобы население могло наконец заняться развитием. Международные инвестиции были бы нелишними. МООНДРК должна более активно принуждать воюющие группировки выполнять решения Совета Безопасности.

Моя делегация призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество наращивать усилия и выделить дополнительные ресурсы для борьбы с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений в африканском регионе Великих озер, в первую очередь, путем решения проблем в области безопасности и политических вопросов, поставленных сторонами, и обеспечения выполнения существующих договоренностей. При этом логика мирных переговоров должна возобладать над логикой силы. Поэтому есть насущная необходимость разработать и внедрить комплекс мер укрепления доверия, включая осуществление региональных дипломатических инициатив и активизацию механизмов контроля, введенных Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

В то же время старые друзья района Великих озер должны были бы совместно с региональными силами изыскивать новые пути решения его хронических проблем. С помощью Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер можно было бы дополнить и подкрепить усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества, особенно с учетом того, что Пакт был заключен при содействии и участии Организации Объединенных Наций. Положения Пакта и предусмотренные в нем правовые процедуры, при условии их осуществления, могли бы внести вклад в решение проблем субрегиона в области безопасности, включая угрозу стрелкового оружия и легких вооружений. Необходимо повысить роль Организации Объединенных Наций.

В Вашем лице, г-н Председатель, я прошу Секретариат по-новому взглянуть на эту проблему».

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить по обсуждаемому сегодня важному вопросу от имени государств-членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

Неконтролируемая торговля оружием и его беспорядочное распространение вызывают озабоченность международного сообщества с учетом катастрофических последствий для безопасности населения и благополучия человечества в целом. Еди-

ногласно приняв 6 декабря 2006 года резолюцию 61/89, в которой Генеральному секретарю было предложено создать группу правительственных экспертов по изучению осуществимости заключения, сферы применения и набросков параметров всеобъемлющего юридически обязательного документа об установлении общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, Генеральная Ассамблея подчеркнула явную связь между конфликтами и незаконной торговлей обычными видами вооружений. Мы благодарим Генерального секретаря за оперативные действия по осуществлению этой резолюции.

Странам Западной Африки хорошо знакомы разнообразные разрушительные последствия незаконной торговли и распространения стрелкового оружия и легких вооружений и их губительное влияние на гуманитарную обстановку. Распространение культуры насилия, особенно среди молодежи, и многочисленные конфликты, не утихающие из-за распространения обычных видов вооружений и их применения негосударственными силами, входят в число основных причин недостаточного развития в субрегионе и в Африке в целом.

Для более эффективного контроля за обычными видами вооружений и содействия разоружению в целом в 2006 году ЭКОВАС приняла Конвенцию о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними материалах. Конвенция заменила собой мораторий 1998 года и представляет собой юридически обязательную основу, на которую страны субрегиона могут опереться в борьбе с этим злом. Хочу призвать еще не сделавшие этого государства-члены ЭКОВАС ратифицировать Конвенцию, с тем чтобы она могла как можно скорее вступить в силу.

Однако следует признать, что региональные договоренности, такие как Конвенция ЭКОВАС, при все своей важности, ограничены по масштабу и, как следствие, недостаточно эффективны в подавлении сетей незаконной торговли оружием в условиях продолжающейся глобализации и резкого роста числа неконтролируемых негосударственных формирований. Поэтому международное сообщество должно незамедлительно принять юридически обязательные коллективные меры, не только регулирующие торговлю оружием, но и предотвращающие его попадание в руки организованных преступных группировок, способных дестабилизировать государства.

В связи с этим я поздравляю председателя Группы правительственных экспертов, посла Роберто Гарсию Моритана и членов Группы со своевременным завершением работы, которая, мы убеждены, позволит международному сообществу более эффективно контролировать непростую проблему торговли оружием.

Члены ЭКОВАС убеждены в том, что всеобъемлющий юридически обязательный документ поможет сократить число и снизить напряженность конфликтов и других проявлений насилия, что послужит поощрению прав человека, укреплению демократии и экономическому, социальному и культурному развитию. С учетом сложности рассматриваемого вопроса мы должны вести активные обсуждения, направленные на согласование позиций по договору о торговле оружием, охватывающему широкий спектр деятельности, включая импорт, экспорт, транзит, перегрузку, транспортировку и любые другие передвижения оружия по территории государств или между ними.

В нем также должны широко освещаться как вопросы об обычных вооружениях, так и вопросы, касающиеся прав человека, международного гуманитарного права и устойчивого развития человека. Я хотел бы заверить Комитет в том, что государства-члены ЭКОВАС привержены этой цели и сделают все от них зависящее для ее достижения.

Председатель (*говорит по-испански*): Представитель Сирийской Арабской Республики желает выступить в осуществление своего права на ответ. Я хотел бы напомнить ему, что, в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, заявления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): В своем сегодняшнем выступлении представитель Израиля предпринял отчаянную попытку ввести Комитет в заблуждение, с тем чтобы сокрыть совершенные Израилем преступления, а также постоянно совершаемые им нарушения международных резолюций. Он выступил с ложными обвинениями о якобы имевших место поставках оружия из Сирии в Ливан.

Сирийская делегация хотела бы подчеркнуть, что в принятых Организацией Объединенных Наций резолюциях по Ливану и докладах, подготовленных пограничными комиссиями, отрицаются какие бы то ни было поставки оружия. Ливанские официальные лица также подтверждают эту информацию. При этом мы хотели бы напомнить о том, что, согласно сведениям, приведенным в докладах Организации Объединенных Наций, Израиль продолжает нарушать суверенитет Ливана практически на ежедневной основе. Тем самым Израиль нарушает резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности.

Мы хотели бы напомнить Комитету о том, что Израиль, в ходе совершенной им агрессии в отношении Ливана, сбросил на территорию этой страны более 1 млн. кассетных бомб, причем это было сделано после принятия резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности и прекращения боевых действий. Эти бомбы унесли жизни многих ливанцев, в том числе детей и даже добровольцев из других стран, которые помогали Ливану в деле разминирования. Мы хотели бы напомнить Комитету о том, что Израиль, в нарушение целого ряда резолюций Совета Безопасности, по-прежнему отказывается предоставить схемы минирования. Израиль установил тысячи мин на оккупированных Голанских высотах, в результате подрыва на которых погибли сотни людей, включая 17 детей.

Мы также хотели бы напомнить о том, что именно Израиль принес терроризм на Ближний Восток. Нет необходимости напоминать о том, что Израиль ответственен за гибель ряда официальных представителей Организации Объединенных Наций и совершение бесчисленных террористических актов. Продолжающаяся оккупация арабских территорий Израилем является одним из наиболее вопиющих примеров терроризма.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в рамках данного заседания.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.